

Ihre Gesundheit ist uns wichtig.

Klimaanlagen-Check
bei uns schon für **€ 49,-**
zzgl. Material - Nur für Opelfahrzeuge

Autohaus Rubbert GmbH
Vertragshändler der Adam Opel AG
21149 Hamburg
Cuxhavener Straße 355
Telefon 70 10 12 0 - Fax 70 10 12 26
OPEL

NEUER RUF

62. Jahrgang
11. Juni 2011
Nr. 23

Bobeck Medienmanagement GmbH | Tel. (040) 70 10 17-0 | Fax (040) 702 50 14 | info@neuerruf.de | www.neuerruf.de

Die Zeitung zum Wochenende im Großraum Harburg



Uwe Hiby GmbH & Co. KG

Folienbeschichtungen
Neuverglasungen
Fahrzeugbeschriftungen
Hol- und Bringservice
Versicherungsabrechnung

Lewenwerder 2
21079 Hamburg
Tel. 040/31 81 94 05

Rönneburg

Die lärmgeplagten Bürger fordern eine Verkehrszählung in der Jäger- und Vogteistraße und die wird dann ausgerechnet an einem Wochenende durchgeführt. Ein Schildbürgerstreich?

Lesen Sie auf Seite 3



Harburg

Frank Kirste: Der Gilde-König amtiert nur noch wenige Tage. Zum Ausklang seiner Amtszeit reist eine schottische Dudelsack-Gruppe an.

Lesen Sie auf Seite 4

Harburg

Irmgard Korpies: Das Jubiläum „200 Jahre Bremer Straße“ sollte ein Anlass zum Feiern sein. Das war einfacher gesagt als getan.

Lesen Sie auf Seite 5



Harburg

In einem offenen Brief wundert sich die Aktionsgemeinschaft über den den Sinneswandel der Sozialdemokraten. Sie hatten angekündigt, die Zuschüttung des Tunnels nicht weiter zu verfolgen.

Lesen Sie mehr auf Seite 9



HAMBURGS MODERNSTE SB-AUTOWÄSCHE

ERÖFFNUNG AM 11.06.2011

Sparen Sie mit der Mr. Astrein Waschkarte:

20 € laden = 10 % Bonus
50 € laden = 12 % Bonus
100 € laden = 15 % Bonus

Einfach aufladen und sparen!

Mr. Astrein Autowäsche, Winsener Str. 229
Hinter dem Burgerking-Restaurant

Eine Straße für den Kaiser

Napoleon ließ den Verkehrsweg bauen

■ (pm) Harburg. Als Napoleon vor 200 Jahren die Bremer Straße bauen ließ, um mit seinen Truppen auf kürzestem Weg in den Norden zu marschieren (die neue Straße rückte Paris um vier Tagesreisen näher), gingen seine Statthalter vor Ort mit den Einheimischen nicht zimperlich um. Die benötigten Grundstücke entlang der Trasse wurden einfach enteignet, wer sich weigerte, dessen Hof wurde in Brand gesetzt. Die Straße wurde benötigt, weil der Feldherr seine Truppen nach Hamburg schicken wollte, damit sie die Kontinentalsper-

re gegen England nachhaltig durchsetzen. Auf kürzestem Weg führte die Straße über Bremen, Osnabrück und Wesel in das Kaiserreich. Im Dezember 1811 – die Franzosen hatten Hamburg 1806 eingenommen – sollen die Bauerarbeiten begonnen haben. Obwohl damals keine LKW und Bagger zur Verfügung standen, wurde für die Strecke bis Rotenburg bereits ein Jahr später Vollzug gemeldet – obwohl ständig Bauarbeiter fehlten, da die Bauern es vorzogen, das Land zu bestellen.

Fortsetzung auf Seite 5



Die Bremertrasse (alte Schreibweise) im späten 19. Jahrhundert

Foto: Archiv Helms-Museum

Elf unter einem Dach

Richtfest für das Rathausforum in der Knoopstraße

■ (pm) Harburg. Nach dem Spatenstich im September 2010 feierte das Harburger Rathausforum am Mittwoch sein Richtfest. Als besonderer Ehrengast begrüßte der zukünftige Hausherr, Bezirksamtsleiter Torsten Meinberg, den Finanzsenator Dr. Peter Tschentscher (SPD).

Just als der Festakt begann, öffnete der Himmel seine Schleusen – kein Problem für die zahlreichen Besucher, denn das Dach war, so wie es bei einem Richtfest sein sollte, dicht. Mit dem neuen Harburger Rathausforum wird von der Sprinkenhof AG ein neuer Mittelpunkt für den Bezirk Harburg geschaffen. Der in zwei Bauabschnitte gegliederte Neubau von drei Verwaltungsgebäuden für etwa 200 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung unterschreitet deutlich die Anforderungen der neuesten Energiesparverordnung (EnEV 2009) und wird damit auch im laufenden service- und kundenorientierten Betrieb eine ressourcenschonende effiziente energetische Nutzung gewährleisten.

Es war der erste Besuch des neuen Finanzsenators im Bezirk. Der Senat teile die Freude der Harburger über dieses neue Verwaltungszentrum das gleichzeitig das Erscheinungsbild des Bezirks neu prägen werde, so der Senator. Von Vorteil sei besonders, dass in dem Neubau nicht weniger als elf Verwaltungsorte unter einem Dach geschlossen werden und somit eine zentrale Anlaufstelle für alle anliegen bieten, fuhr der Präses der Finanzbehörde fort. Im ersten Bauabschnitt entstehen auf dem ehemaligen Behördenparkplatz

an der Knoopstraße, Ecke Julius-Ludowig-Straße das Zentrum für Wirtschaftsförderung, Bauen und Umwelt (WBZ), welches im Frühjahr 2012 fertig gestellt wird sowie das Soziale Dienstleistungszentrum (SDZ), das

abgerissen werden muss, das neue Kundenzentrum (KUZ) bis zum Jahr 2016 entstehen.

Über besondere Vorkommnisse konnte der Sprinkenhof-Chef Henning Tants, mit einer Ausnahme, nicht be-



Im Rathausforum über dem am Mittwoch der Richtkranzschwelte, werden elf Dienststellen unter einem Dach zusammen geführt

Fotos: pm

richten: Bei Baggararbeiten war eine Bombe aus dem Zweiten Weltkrieg gefunden und entschärft worden. Nicht ganz unwichtig: „Der Neubau nach den Plänen des Architektenbüros Kitzmann ist im Kosten- und Zeitrahmen geblieben.“

Das WBZ und das SDZ werden mit einem Gesamtvolumen von 24 Millionen Euro durch die Sprinkenhof errichtet, so der Bezirksamtsleiter Torsten Meinberg, wobei sich der Bezirk Harburg mit einem Eigenanteil von über 850.000 Euro (400.000 Euro aus den Mitteln der Bezirksversammlung) am Bau des Rathausforums beteiligt.

Fortsetzung auf Seite 12

Der Finanzsenator Peter Tschentscher nahm das Richtfest zum Anlass für einen ersten Besuch im Bezirk



Sommer, Sonne, Sauber! Autopflege!

Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie bis zum **19.06.2011:**

Platin-Wäsche

Aktiv-Schaum
Heißwachs
Perlglanz
Unterboden-Wäsche,
Unterboden-Rostschutz
Felgen
Platin-Wachs

~~19,-~~

nur **10,-** €

Lackschutz-Politur

~~69,-~~

nur **59,-** €

Pfingsten geschlossen!

Einlösbar: CleanCar Hamburg, Stader Straße 202
Tel. 040 / 79 14 13 67, auch sonntags geöffnet!

Heute auf zu Marmfestiva

Fading Disortion aus Harburg wieder dabei

■ (pm) Harburg/Marmstorf. Am heutigen Samstag ist es wieder soweit: Ab 19.00 Uhr werden vier junge Hamburger Bands im Rahmen des sechsten Marmfestiva den Riekhof rocken. Organisiert wird das Ganze von den Harburger Jusos, der Eintritt kostet einen Euro. Mit dabei sind in diesem Jahr auch Fading Disortion. Gegründet wurde die Band, deren Name ungefähr so viel wie „verblässende Verzerrung“ bedeutet, Anfang des Jahres 2008 in Harburg als Schülerband. Ihr Name ist Programm. Die Musik von Hendrik, Tobi, Benny und Marek steht in Sachen Härte und Virtuosität ihren Vorbildern, den Hip-Foo Fighters und Rise Against, um nichts nach. In den Texten werden

oft politische und soziale Probleme thematisiert. Im letzten Jahr konnten sie mit diesem Stilmix den Sieg beim 1. Hamburger Klimacontest davontragen, der Gewinnertitel hieß „Die Welt verzeiht nicht“. Marek Poliacik, Sänger und Gitarrist von Fading Disortion: „Wir freuen uns in diesem Jahr zum ersten Mal beim Marmfestiva auf der Bühne zu stehen, nachdem wir die letzten Jahre als Zuschauer dabei waren. Das Marmfestiva ist eine tolle Gelegenheit für Nachwuchsbands sich einem größeren Publikum zu präsentieren. Die anderen Bands beteiligten Bands sind Enromverdables (Hip-Hop), One of a Milion und Vacek City (Rock).

Konzert

■ (pm) Harburg. Das Kammerorchester Nordheide (Leitung von Claudia Zülsdorf) tritt am Freitag, 17. Juni ab 19.30 Uhr in der St. Johanniskirche, Bremer Straße 9 auf. Auf dem Programm stehen die Alsterouvertüre von Georg Philipp Telemann sowie das Oboen- und Cembalokonzert d-moll von Johann Sebastian Bach. Am Cembalo: Rainer Schmitz. Der Eintritt ist frei, Spende werden erbeten.

Sommerfest und Flohmarkt

■ (pm) Rönneburg. Die Bugenhagenengemeinde in Rönneburg lädt am 18. Juni ab 15.00 Uhr zu ihrem diesjährigen Sommerfest mit Flohmarkt rund um das Gemeindehaus (Rönneburger Straße 48) ein.

Die Cafeteria bietet Kaffee und Kuchen. Es gibt ein vielfältiges Showprogramm mit Musik und Tanz. Weitere Höhepunkte sind das musikalische Kinder-Mitmachprogramm sowie der Auftritt der Theatergruppe „De Nedderdütsche“. Eine Hüpfburg sowie Spielangebote stehen für die Kleinen bereit. Ab 17.30 Uhr wird das Fest mit einem gemütlichen Garten-Grillabend ausklingen.

Umzug behindert den Verkehr

■ (pm) Harburg. Wenn am Samstag, 18. Juni 200 Jahre Bremer Straße gefeiert werden, dann müssen die Verkehrsteilnehmer von 11.00 bis 13.00 Uhr mit Behinderungen rechnen. Während dieser Zeit bewegt sich vom Parkplatz „La Granja“ (Bremer Straße 343) stadteinwärts bis zum Krummholzberg auf dem rechten Fahrstreifen ein Festumzug bestehend aus Trommlergruppen, Pferdekutsche und Teilnehmern in historischen Kostümen.

Frühjahrsaktion
Aufbau jetzt
ohne Montagekosten



Nelson Park Wintergarten

Servicebüro Rosengarten
Emsener Straße 66
21224 Rosengarten
0 41 08 / 41 37 57



www.nelsonpark-wintergarten.de

Tag der offenen Tür
Sonntag 19. Juni, 11 - 16 Uhr
 Der Club für Kids von 7-14 J. zeigt was er kann:
 Ponyreiten, Hüpfkissen, Spielemeile, Spaceball, Streichelzoo, Kaffeegarten. Alles anschauen und ausprobieren. Sommerferien noch Restplätze frei!
Ferienclub Otter
Liebevolle Kinder-Reitferien
 Kiebitzmoor 12 * 21259 Otter bei Tostedt
 www.ferienclub-otter.de



Stader Altstadtfest
16.-19. Juni 2011

Live-Programm auf den Bühnen und in den Straßen der Altstadt. Musikladen Heinbockel-Party-Tower auf dem Sande. Hökern & Handeln, Entenrennen, Hobbykunstmarkt und vieles mehr vor der historischen Kulisse der Hansestadt Stade.
 www.stade-aktuell.de
 www.facebook.com/Stade.aktuell

19. Juni: Verkaufsoffener Sonntag von 12 bis 17 Uhr
 www.medienzentrum-stade.de · Fotos: Martin Elsen

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

Ergotherapeut/in - ein Beruf für mich?
 Nichts wie hin zum **Informationstag**
 Samstag, den 18. Juni 2011, von 10.00 bis 14.00 Uhr
Berufsfachschule für Ergotherapie
 – Staatlich anerkannte Ersatzschule –
 Anerkannte Schule der World Federation of Occupational Therapists (WFOT)
 DVE-Zertifikat 2000 (Rezertifiziert 2009)
 Kooperationspartner der Döpfer-Akademie Schwandorf bezüglich des Bachelor-Studiengangs Ergotherapie kompetent – innovativ – professionell – kreativ
Am Bahnhof 4, 29549 Bad Bevensen
 Tel.: 05821 / 42062 FAX 05821/3429
 bfs-ergotherapie@t-online.de www.bfs-ergotherapie.de
 Nächster Ausbildungsbeginn: 1. August 2011

Liebevolle Kinderferien in Otter

Bei den Rangern ist immer was los



Gibt es etwas schöneres, als mit Freunden und auf einem Pony einen Ausritt zu machen?
 Foto: ein

■ (gd) Tostedt. Für junge, aktive Kinder von 6 bis 14 Jahren, für Mitmacher die nicht nur cool auf der faulen Haut liegen wollen ist der Otter-

Club genau das Richtige. Wie sieht der Kinderclub aus, was passiert? Erst mal gibt es viele Ponys, große und kleine, braune, graue, schwarze, gelbe und weiße – und viele witzige junge Leute.

Im bunten Otter-Programm findet jeder schnell seine Favoriten, ob nun mit dem Wind um die Wette reiten, Kaninchen knuddeln im Streichelzoo, abenteuerliche Geländespiele, Hochsprung auf dem Riesenhüpfkissen, BMX- und Kettcar-Rennen, Wetttanzen in der Disco, Singen am Lagerfeuer und noch vieles mehr.

Speziell und ausschließlich für Jungen gibt es die „Otter-Ranger“ mit eigenen Animatoren und eigenem Programm. Wie wäre es mit einer Nacht im Zelt am Lagerfeuer, mit einem Fußballturnier, Astronautentraining, einer Rallye im Riesen Freigelände oder einen Besuch der Kartbahn? Bei den „Rangern“ ist immer was los.

Eine ganze Reihe von besonders ausgebildeten Animatoren helfen mit Rat und Tat den lieben langen Tag und kuscheln auch mal bei „Heim-

Ferienclub Otter
 Kiebitzmoor 12
 21259 Otter bei Tostedt
 Tel.: (04182) 3503
 www.fcotter.de

Sommerfest und Flohmarkt
 Schule Weusthoffstraße lädt ein

■ (pm) Harburg. Die Schule Weusthoffstraße veranstaltet am 18. Juni von 14.00 bis 17.00 Uhr ein Sommerfest mit Flohmarkt. Rund um den Schulhof werden Spaß und Spiele, Gaumenfreuden, ein Luftballonweitflugstart, ein Fahrsicherheitstraining durch die Polizei sowie eine Fahrrad- und Rollerbörse angeboten.

Anlässlich des Tags der Musik stellen in zwei Konzerten um 15.30 Uhr und um 17.00 Uhr der Chor und die JeKI-Klassen in der Aula die Ergebnisse des Schuljahres vor. Auf dem Flohmarkt sind noch Plätze frei. Anmeldung auch für die Fahrrad- und Rollerbörse unter 0176-49 53 02 73.

Kids Cup am Schwarzenberg
 Harburger RG: Radsporttermine für Kinder

■ (pm) Harburg. Speziell für Kinder bietet die HRG auch dieses Jahr ihr traditionelles Kinderradrennen „Sparkassen Kids-Cup 2011“ am 3. Juli auf dem Schwarzenberg an. Kinder zwischen 5 und 15 Jahren sind willkommen. Wer sich dafür vorbereiten möchte, der ist zum Vorbereitungstraining an den drei Freitagen vorher jeweils ab 17.30 Uhr eingeladen. Gefahren wird etwa eine Stunde ab dem Parkplatz vor dem Fahr-

SV Altstadt sucht König
 Königin Ingeborg Mücke verabschiedet sich

■ (pm) Harburg. Wenn am 17. Juni, im Landhaus Jägerhof in Hausbruch der große Zapfenstreich für Ingeborg Mücke, Majestät des SV Altstadt erklingt, ist das Ende des Königsjahr in Sicht. Ingeborg Mücke: Ich hatte ein erfolgreiches und tolles Jahr zusammen mit meinen drei Adjutantenpaaren, denen ich vieles zu verdanken habe.“ Ihnen gebührt ihr besonderer Dank. Es gab viele Veranstaltungen und Höhepunkte. Der Landeskönigsball im CCH, die Adventsfeier mit dem SV Altstadt und das Höchste: der eigener Königsball. Im Januar folgte noch ihr 70.Geburtstag. Am Vatertag hatte der SV eine große Fete mit Speiß und Trank für alle Mitglieder organisiert. Ihre Adjutanten Manuela Krich, Ute Kapteina und Hans-Peter Jendrijewski besuchten mit der Königin alle Veranstaltungen und hatten viel Spaß dabei. Zum großen Zapfenstreich lädt der Schützenverein am 17. Juni ab 21.15 Uhr ein (Landhaus Jägerhof). Die Proklamation des neuen Königs erfolgt am 18. Juni ab 22.00 Uhr.



Gut Schuss wünschen Georg und Ingeborg Mücke ihrem Nachfolger

GRABMALE
 NATURSTEINARBEITEN ALLER ART
WERNER TESCHNER
 STEINMETZMEISTER
 Inh.: Helene Teschner
 LANGENBEKER FRIEDHOFSWEG 9
 21079 HAMBURG · ☎ 7 68 26 10 · Fax 7 69 64 44
 WWW.GRABMALE-TESCHNER.DE

Allen Schützenschwestern und -brüdern
 einen frohen Festverlauf sowie eine ruhige Hand und „Gut Schuss“
P. & M. Lorkowski GmbH
Bauschlosserei und Metallbau
 Rönneburger Kirchweg 14 · 21079 Hamburg
 Tel. 040 / 768 32 86 · Fax 040 / 768 91 83

Apotheken-Notdienst
 Nachtdienst (2): 8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr
 Spätdienst (1): 8.30 bis 22.00 Uhr
 Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.
 – Sämtliche Angaben ohne Gewähr –
Juni 2011
 Sa 11 R 2/1 Mi 15 W 2/1
 So 12 S 2/1 Do 16 X 2/1
 Mo 13 T 1/2 Fr 17 Y 1/2
 Di 14 U 2/1 Sa 18 Z 2/1
 Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

Und so erreichen Sie die Apotheken:

A1 Markt Apotheke Neugraben – Marktpassage 7 –, Ruf 70 10 06-0	G2 Mavi-Apotheke (Whbg./Kirchdorf) Kirchdorfer Damm 3, Ruf 754 64 74	Q1 Mohren-Apotheke (Harburg) Tivoliweg 1/Ecke Winsener Str., Ruf 763 10 24	WICHTIGE NOTRUF
A2 Ulex-Apotheke (Finkenwerder) Neßdeich 128a, Ruf 742 62 92	H1 Mühlen-Apotheke (Neugraben) Neugrabener Bahnhofstr. 33, Ruf 701 50 91	Q2 Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal) Rehrstieg 22, Ruf 702 07 30	Polizei Harburg, Lauterbachstraße 7 42 86-5 46 10
A2 Eissendorfer Apotheke (Harburg) Eißendorfer Str. 70a, Ruf 77 62 36	H1 Bahnhof-Apotheke Veddel Wilhelmshuber Platz 13, Ruf 78 31 13	R1 Deich-Apotheke (Georgswerder) Neuenfelder Str. 116, Ruf 754 21 93	Polizei Neugraben 42 86-5 47 10
B1 Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstr. 35d, (MPC) Ruf 70 01 52-0	H2 Vivo Apotheke im Gesundheitszentrum Harburg Am Wall 1, Ruf 76 75 57 72	R2 Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Bremer Str. 14, Ruf 763 80 08	Polizei Neu Wulmstorf 700 13 86-0
B2 Schwalben-Apotheke (Harburg) Denickestr. 90, Ruf 790 63 00	J1 Schäfer-Apotheke (Harburg) Harburger Rathausstr. 37, Ruf 76 79 30-0	S1 Ulen-Apotheke (Neugraben) Groot Enn 3, Ruf 701 86 82	Polizei Finkenwerder 42 86-5 47 60
C1 Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder) Steendiek 42, Ruf 74 21 82-0	J2 Georgswerder Apotheke Niedergeorgswerder Deich 32, Ruf 754 41 88	S2 Galenus-Apotheke (Harburg) Ernst-Bergeest-Weg 55, Ruf 760 30 65	Polizei Wilhelmsburg 42 86-5 44 10
C1 Vering-Apotheke (Wilhelmsburg) Veringstr. 37, Ruf 75 76 63	K2 Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal) Striepenweg 41, Ruf 702 087-0	T1 Isis-Apotheke (Harburg) Moorstraße 11, Ruf 765 03 33	Polizei, Notruf, Überfall 110
C2 Einhorn-Apotheke (Harburg) Sand 24, Ruf 766 00 40	K1 Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Heimfelder Str. 1, Ruf 77 39 09	T2 Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek) Gordonstraße 2, Ruf 763 80 08	Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe 112
D1 Wilhelmsburger Apotheke (Wilhelmsburg) Georg-Wilhelm-Str. 28, Ruf 75 73 22	L1 Fischbeker Apotheke (Fischbek) Fischbeker Heuweg 2 a. Ruf 701 84 83	U1 Distel-Apotheke (Wilhelmsburg/Georgsw.) Krieterstr. 30/Ärztelhaus, Ruf 754 01 01 od. 754 03 03	Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . . 1 92 22
D2 Apotheke an der Moorstraße (Harburg) Moorstraße 2, Ruf 77 75 63	L2 Stern-Apotheke (Harburg) Mehringweg 2, Ruf 790 61 89	U2 Apotheke im Phoenix-Center (Harburg) Hannoversche Str. 86, Ruf 30 08 86 96	Rettungsdienst des DRK 1 92 19
E1 Apotheke Marmstorf Marmstorf Weg 139 a, Ruf 760 39 66	M1 Deich-Apotheke (Finkenwerder) Steendiek 8, Ruf 742 17 10	W1 Panorama-Apotheke (Harburg) Harburger Ring 8-10, Ruf 765 23 24Y	Arzneimittel-Information. 70 20 87-0
E2 Adler-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 13, Ruf 77 82 64 od. 77 20 08	M1 Millennium-Apotheke (Harburg) Schloßmühlendamm 6, Ruf 76 75 89 20	W2 SEZ-Apotheke Cuxhavener Straße 335, Ruf 7014021	Gift-Information-Nord. 05 51-192 40
F1 Rotehaus-Apotheke (Wilhelmsburg) Veringstr. 150, Ruf 75 89 25	M2 Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Reeseberg 62, Ruf 763 31 31	X1 VitAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf) Schifferstr. 2, Ruf 70 10 64 64	Behinderten Taxi 44 10 11
F2 Arcaden-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 45, Ruf 30 09 21 21	N1 Damian-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Sand 35 (am Blumenmarkt), Ruf 77 79 29	X2 Apotheke im Marktkauf (Harburg) Seeveplatz 1, Ruf 766 213 60	Tierärztlicher Notdienst 43 43 79
G1 Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Gazertstr. 1 (S-Bahn Heimfeld), Ruf 765 44 99	N2 Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstraße 26, Ruf 70 01 38 30	Y1 EKZ Wilhelmsb., Apoth. (Wilhelmsburg/Georgsw.) Wilhelm-Strauß-Weg 10, Ruf 754 11 11	Zahnärztlicher Notdienst (Mittwoch-Nachmittag und Wochenende. 01 80-5 05 05 18
	O1 Hubertus-Apotheke (Wilhelmsburg) Veringstr. 36, Ruf 75 66 00 14 14 od. 75 75 55	Y2 Berg-Apotheke (Harburg) Trelder Weg 5, Ruf 763 51 91	Ärztlicher Notdienst 22 80 22
	O2 City-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 34, Ruf 77 70 30	Z1 Niedersachsenh.Ap (Heimfeld) Heimfelder Str. 42, Ruf 7 90 53 25	Informationen unter: www.aponet.de
	P1 Lavendel Apotheke (Harburg) Hainholzweg 67, Ruf 7 9144812	Z2 Schloßmühlen-Apotheke (Harburg) Schloßmühlendamm 16, Ruf 77 00 62	
	P2 Menge-Apotheke (Wilhelmsburg) Reinstorfweg 10a/Ldz. Mengestr., Ruf 753 42 40		

Verkehrszählung ja, aber nicht an Feiertagen!

Radar-Messgerät nach Protesten angebracht

■ (pm) Rönneburg. Ein statistisches Radar-Verkehrsmessgerät ist von der Straßenverkehrsbehörde am 3. Juni im Bereich der Bushaltestelle Küstersweg angebracht wurde. Es ist weithin gut sichtbar und in Höhe von ca. 1,10 m an der Straßenlaterne befestigt.

„Ob es angesichts der hier zu ermittelnden Schwerlast- und Pendlerproblematik sinnvoll ist, dieses Gerät an einem Brückentag und Ferientag in drei norddeutschen Bundesländern zwischen Himmelfahrt und einem langen Wochenende anzubringen, sei fraglich“, Iso Isabel Wiest, bei der vor Ort alle Fäden einer Initiative gegen den in der Vogtei- und Jägerstraße zunehmenden LKW-Verkehr zusammenlaufen.

Wiest weiter: „Sollte erwogen werden, die an diesem langen und ruhigen Ferien-Wochenende ermittelten Zahlen in die statistische Auswertung der Schul- und Werktags-Situation mischweise einfließen zu lassen, wären wir als Anwohner äußerst irritiert über die Vorgehensweise der Verantwortlichen. Wir gehen selbstverständlich davon aus, dass es ein repräsentatives Konzept für diese Messungen gibt.“

Außerdem erwarten die betroffenen Bürger, „dass die Ermittlung der stark veränderten Verkehrsbelastung unabhängig, professionell, verdeckt und über einen aussagekräftigen Zeitraum von mindestens einer kompletten Werktags-Woche an verschiedenen Punkten innerhalb des gesamten Straßenverlaufs vorgenommen werden wird.“

Sollten nach der Woche zwischen Himmelfahrt und Pfingsten, in der viele hier Urlaub genommen haben, Zahlen generiert, „die weder die Be-

lastung der Vogteistraße im südlichen Bereich, vor dem Abzweig in die Kanzlerstraße (ca. 1/3 der PKW fährt hier Richtung Reeseberg/Achterkamp und Moor ab) widergeben, noch die durch die Brückenöffnung hervorgerufene PKW- und Schwerlastbelastung an Schul- und Werktagen, werden wir

ALTGOLD
Seriöser Ankauf bei Ihrem Juwelier...
Juwelier Gold Engel
PHOENIXCENTER 1. OG · Tel. 040/46 86 68 27

diese Zahlen wohl öffentlich in Frage stellen müssen“, hieß es weiter.

Am Mittwoch, 1. Juni gab es im Bereich Vogteistraße/Kanzlerstraße übrigens einen weiteren Sachschadensfall (beteiligt waren zwei PKW), der wegen der Missachtung der dort geltenden Vorfahrtsregelung Rechts vor Links passierte.

Busfahrt zur KZ-Gedenkstätte

■ (pm) Harburg. Eine Busfahrt zur Gedenkstätte KZ Neuengamme veranstaltet der VVN-Bund der Antifaschisten am 19. Juni. Die Abfahrt erfolgt um 13.00 Uhr in der Knoopstraße (Helms-Museum). Erwachsene bezahlen 10 Euro (erm. 5 Euro).

Deko-Bambus geklaut

BID Lüneburger Straße stellt Strafanzeige

■ (pm) Harburg. Das Citymanagement Harburg und das BID Lüneburger Straße haben am 3. Juni Strafanzeige gegen Unbekannt erstattet.

Zur Einstimmung auf das 11. Harburger Binnenhafenfest wurde die Lüneburger Straße bereits am 1. Juni mit insgesamt 4 maritimen Dekorationselementen bestückt. Die Elemente bestehen jeweils aus einem Duckdalen-Arrangement und einer Bambus-

pflanze (ca. 2 m hoch, Umfang etwa 2m) mit Pflanzgefäß. Die Dekoration wurde am Montag wieder abgebaut, war jedoch nicht mehr komplett, denn bereits am 3. Juni gegen 9.30 Uhr wurde festgestellt, dass vor der City-Apotheke eine dort aufgestellte Bambus-Pflanze samt Gefäß gestohlen worden war.

Der entstandene Schaden beläuft sich auf knapp 400 Euro.

Schulentwicklung

■ (pm) Harburg. Zu einer Informations- und Diskussionsveranstaltung zum Thema „Schulentwicklung in Harburg und Süderelbe“ lädt die Fraktion Die Linke am Mittwoch, 15. Juni ab 19.30 Uhr in den Musiksaal des Friedrich-Ebert-Gymnasiums ein. Als Gesprächsteilnehmer konnte der Staatsrat a.D. Ulrich Vieluf gewonnen werden. Er spricht zum Thema „Pädagogische Herausforderungen im Datenspiegel“.

Pflegende Angehörige

■ (pm) Harburg. Am Montag, 20. Juni trifft sich die Selbsthilfegruppe Pflegende Angehörige ab 15.00 Uhr im Organisationsbüro der Behinderten Arbeitsgemeinschaft (BAG) im Marktkauf Harburg (2. Stock), Seeveplatz 1 um sich auszutauschen.

Köhler's Fisch Treff

Hurra, der Matjes ist da!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Plankenstraße 1 · Winsen (Luhe) · Telefon (041 71) 6 17 28

Ev.-luth. Auferstehungsgemeinde Marmstorf
Sommerfreizeit für Jugendliche!
Unsere Kirchengemeinde Marmstorf fährt vom 11. bis 25. Juli 2011 **nach Norwegen**
Wir haben noch Plätze frei (Bezuschussung möglich).
Anmeldung, Infos und Fotos unter www.ju-ca.de oder bei Gemeindepädagogin Katja Middelhoff unter Tel. 040 / 760 08 50

Wir laden ein zu unserem großen Sommerfest 2011
am Samstag, 18. Juni, 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Es erwartet Sie...

- buntes Programm • Hundestaffel des DRK • Entenangeln
- Nistkastenbau • Harburger Jagdhornbläser
- Phoenix-Orchester • Leckereien unseres Caterers Sodexo
- Grillstand • Frische Waffeln • Eisstand • Kaffee und Kuchen
- frisch gezapptes Bier & kühle Getränke
- Weinstand & Caiphi-Bar

Wir freuen uns darauf, Sie bei uns im Hause kennen zu lernen!

DRK Hamburg Seniorenpflegeheim Eichenhöhe
Wolckenhauer-Bahr gGmbH
Eichenhöhe 9 · 21073 Hamburg-Harburg
Telefon 040/790 171-0 · Fax -11
www.drk-eichenhoehe.de



Holen Sie sich Ihre frischen **Erdbeeren** direkt von unseren Feldern

Meckelfeld - Glüsinger Str. und Rönneburger Str.
Winsen - Osttangente, Maschen - (BAB-Abfahrt)
Salzhausen - Oelstorf, Jesteburg - Lohhof, Harmstorf

Unser Hofladen:
Hoopter Elbdeich 77
21423 Winsen/Hoopte
Telefon: 04171 - 25 34



www.hofcafe-loescher.de/hofladen.htm

Zusammen einzigartig...

DEICHMANN

ALDI
MARKT

BABIES R US

TOYS R US

MARKTKAUF
CENTER

Dallmeyers
Backhus

McDonald's

BUDNI
Jeden Tag Gutes tun

Staufenberg

– Zwei Stunden kostenloses Parken beim Einkauf ab 5,00 Euro –

Seeveplatz 1
21073 Hamburg-Harburg
www.marktkaufcenter-harburg.de

750 Parkplätze stehen für unsere Kunden und Besucher bereit

Center-Öffnungszeiten:
Montag – Samstag
8.00 bis 20.00 Uhr

Baby-Wickelraum
Service für die Kleinen:
Baby-Wickelraum im 2. OG neben den Kunden-WC's

Harburger Vogelschießen

16. bis 19. Juni 2011



FUNK-TAXI
77 43 53 Harburg

Wir wünschen zum Harburger Vogelschießen „Gut Schuss“ und einen schönen Festverlauf!

AUTOHAUS menk

Renault-Vertragshändler

Bahnhofstraße 83
21629 Neu Wulmstorf
Tel. (040) 700 04 48
und (040) 700 05 49
Fax (040) 700 35 66

WASSER • SANITÄR • GAS • HEIZUNG
KLEMPNEREI • METALLBEDACHUNG
FLACHDACHBAU

Wilfried Dunckel GmbH
Beerentalweg 35a
21077 Hamburg

Tel.: (040) 761045-0
Fax: (040) 761045-10

www.ihre-klempnerei.de

24H NOTDIENST
0800 DUNCKEL
040-76104545

TISCHLEREI

MICHAEL GÖGEL



Vogteistraße 57
21079 Hamburg
Telefon 7 63 10 95
Fax 7 63 80 19



DS WK
Druckerservice
Werner Krug

Reparatur und Wartung von Laser- und Tintenstrahldruckern aller Hersteller

Weusthoffstraße 71
21075 Hamburg
E-Mail: broesel.werner@t-online.de

Tel.: 040/790 61 58
Fax: 040/36160002
Handy: 0172/2474613

KIRSTE
BESTATTUNGEN

040 - 790 93 49

wir helfen zu jeder Zeit!

+ Eißendorfer Straße 72 a
+ 21073 Hamburg

BACKHAUS
WEDEMANN

frisch gebacken seit 1888

„Zielsicher treffen“

...wir mit unseren leckeren Backwaren Ihren Geschmack!

Backhaus Wedemann wünscht viel Spaß
beim Harburger Vogelschießen

NEU: Ab Herbst 2011 auch am
Veritaskai 3 im Binnenhafen

www.frischgebacken.de

Großmoorbogen 7a · 21079 Hamburg
Tel.: 040/32 87 08 0 · Fax: 040/32 87 08 40

Gilde bricht mit Traditionen

Deputation: Geänderte Bedürfnisse berücksichtigen

■ (pm) Harburg. Ein Neuer Zeitplan und mehr Qualität – das stellt die Harburger Schützengilde 2011 in den Mittelpunkt des alljährlichen Vogelschießens – diesmal vom 16. bis 19. Juni.

ein Glas Wein dazu. „Der Autoscooter ist passé“, so der Sprecher der Gilde und 2. Kapitän Mathias Martens, die Bedürfnisse und Erwartungen der Festplatzbesucher hätten sich eben geändert. Dafür spricht man jetzt von

sonst: Um 20.00 Uhr. Dann werde der Fackelschein zwar nicht mehr so toll zum Tragen kommen, bedauerte Ingo Mönke aus der Deputation, „dafür werden wir aber mehr Zuschauer haben als um 22.00 Uhr“, hofft er.

Hamburgs neuer Erster Bürgermeister Olaf Scholz (SPD) lässt sich beim Umzug am 16. Juni, der diesmal auch durch eine Dudelsack-Pfeiferband begleitet wird, von Carola Veit, Vorsitzende der Bürgerschaft vertreten, hält



Das große Gilde-Foto am Schwarzenberg ist eine Tradition an der unverändert festgehalten wird. Der Termin lautet das alljährliche Vogelschießen ein. Während der nächsten Tage wird die Gilde regelmäßig im Stadtbild zu sehen sein. Fotos: pm

Nachdem aus dem in der Vergangenheit zumeist schlecht besuchten Königsball der überaus erfolgreiche Winterball geworden ist, nimmt die Gilde jetzt ein weiteres Problem in Angriff: den Festplatz am Schwarzenberg. Geänderten Bedürfnissen der Bevölkerung müsse man Rechnung tragen und die Traditionen anpassen, hieß es. Argument: „Wir machen ein Fest für die Bevölkerung und nicht für die Gilde“, so die Majestäts Frank Kirste, der gerade seinen 50. Geburtstag gefeiert hat.

Die Fahrgeschäfte sollen folglich noch weniger werden, wobei ein Kinderkarussell und auch der Break-Dancer sicherlich nicht fehlen werden. Das ewige Biertrinken und Bratwurstessen muss nicht mehr sein, befand die Deputation. Folge: Die Besucher sollen leckere Scampi-Spieße genießen und



Die Gilde-Deputation stellte den diesjährigen Vogel vor

einem Dorfplatz zwischen Festzelt und Kaiserbrunnen.

Erstmals bricht die Gilde in diesem Jahr mit einer Tradition: Weil Montag, der 13. Juni ein Feiertag ist, wird der eiserne Vogel erstmals erst am Dienstag aufgesteckt – um 18.00 Uhr statt um 6.00 Uhr morgens. Ein weiterer Grund für diese Neuerung: Zuschauer sind ausdrücklich erwünscht.

Und weiter dreht sich das Änderungskarussell: Der Zapfenstreich am Freitag, 17. Juni, einen Tag nach dem traditionellen Ausmarsch aus dem Rathaus mit anschließendem Umzug durch Harburg mit Ziel Schwarzenberg, beginnt zwei Stunden früher als

aber beim Spargelessen im Festzelt die Hauptrede.

Bereits am Samstag, 18. Juni wird auf den Vogel geschossen, sodass um 19.00 Uhr am Kaiserbrunnen der neue König proklamiert werden kann. Das Montags-Vogelschießen ist auf den Sonntag verlegt.

Auf eine rege Beteiligung hofft die Gilde am 16. Juni ab 17.00 Uhr, wenn sie wieder das beliebte Firmenmannschaftsschießen veranstaltet. Anmeldung per E-Mail an festkarten@harburgerschuetzengilde.de.

Fortsetzung Seite 5



Von Jahr zu Jahr macht es mir bei der Schützengilde mehr Spaß, bekannte Torsten Meinberg

SEIT 1895
Wir sind
24
Stunden
für Sie
da
ALBERS
BESTATTUNGEN
HARBURG (040) 77 35 62
WWW.ALBERS-BESTATTUNGEN.DE

KFZ-Technik Elvert
Meisterbetrieb
Musilweg 3
21079 Hamburg

SERVICE: ⇒ Wartung/Inspektion
⇒ Reifenwechsel zu Sonderpreisen
⇒ HU Di. + Fr. im Haus (Vorabmeldung)
⇒ AU täglich
⇒ Neueste Bosch Diagnose-Technik (Fehlerdiagnose)
⇒ Auspuff, Stoßdämpfer
⇒ Reparaturen aller Art u. Fahrzeugtypen



Telefon: 040 / 79 14 41 30
Fax: 040 / 79 14 41 81
www.meister-elvert.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Do. von 8.00 - 18.00 Uhr
Freitag von 8.00 - 16.00 Uhr
Samstag von 8.00 - 12.00 Uhr

elektro Senke

Geschäftsführer: Norbert Buchholz

- Elektroanlagen
- E-Check
- Nachtstromanlagen
- EDV-Netzwerke
- Heißwassergeräte
- Reparatur + Wartung

Allen Schützen „Gut Schuss“

Ehestorfer Weg 5b · 21075 Hamburg (Harburg)
Telefon 040 / 77 90 59 · Fax 040 / 792 87 17

Holzbau
Zimmererei · Sanierung · Innenausbau
GÖGEL
Vogteistraße 55 · 21079 Hamburg
Tel. 763 49 97



Sehlmann Fensterbau GmbH

Wir wünschen allen Schützen
viel Spaß und gut Schuss.

Lessingstraße 34 · 21629 Neu Wulmstorf
Telefon: (040) 70 01 64-0 · www.sehlmann.de

Harburger Vogelschießen

16. bis 19. Juni 2011

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

Fortsetzung von Seite 4

Anschließend soll ab 18.00 Uhr die große After-Work-Party steigen. Für die Musik sorgt diesmal die Betty Fort Houseband, am Freitag und Sonnabend macht die Disco-Family Musik, während am Sonntag, 19. Juni zum ersten Mal die TU-BigBand Swingling im Schützenzelt auftritt. Außerdem soll am 17. Juni auch ein Jugendkönig ausgeschossen werden. Nicht zuletzt bekennt die Gilde auch Farbe. Derzeit werden vor dem Harburger Rathaus neben den bereits vorhandenen noch zwei weitere 14,5 Meter hohe hölzerne Fahnenmasten aufgestellt. Dann soll auf einem der beiden Masten auch die Harburg-Flagge wehen. Patriotismus à la Gilde! 30.000 Euro werden dafür fällig. Das Geld stammt aus den Finanzierungsmitteln für die Museumsachse. Bereits am 18. Mai hatte die Gilde zu einem Auftakt-Empfang mit dem Bezirksamtsleiter Torsten Meinberg

und Rainer-Maria Weiss, Direktor des Helms-Museums, in die Helms-Lounge eingeladen. Zahlreiche Schützenbrüder hätten bereits angekündigt, König werden zu wollen, verriet der 1. Patron Karl-Heinz Böttcher. Älter als die Gilde sei höchstens noch die katholische Kirche, sagte Meinberg seinerseits in einer launigen Rede und verwies damit auf die 483-jährige Tradition der Gilde, deren Vogelschießen er nunmehr seit sieben Jahre begleite und deren soziales Engagement er bewundere. Vor seiner Amtszeit sei er nie beim Spargelessen der Gilde gewesen, bekannte und bedauerte er. Weiss hielt abschließend einen mit witzigen Dias untermalten Vortrag zum Thema „Typisch Harburg.“ Auch schottische Gäste erwartet die Gilde. Zur Traditionsversammlung am 14. Juni wollen die Gäste im Kilt erscheinen. Sie werden die Schützen auch beim Ausmarsch begleiten.

Gildetaler als Zahlungsmittel

■ (pm) Harburg. Das Harburger Vogelschießen beginnt in wenigen Tagen – eine Neuerung ist aber noch nicht in allen Bereichen bekannt geworden. In diesem Jahr gibt es die Gildetaler, die als gültiges Zahlungsmittel beim Vogelschießen verwendet werden können. Somit können die Bürger ihren Freunden und Bekannten oder auch Firmen ihren Mitarbeitern ein Stück Vogelschießen schenken. Gildetaler (Wert pro Taler 2 Euro, 25 Stück sind in einem Sack) können bei der Deputation der Harburger Schützengilde erworben werden oder einfach per info@harburgerschuetzengilde.de bestellt werden.

Wir wünschen unseren Gästen und allen Harburgern einen schönen Festverlauf!

PLAY 2 WIN

Die Automaten-Spielhalle mit Flair

- Die neuesten Geldspielgeräte
- Die nettesten Gäste
- Eine angenehme Atmosphäre
- Den besten Service

Unsere Spielhallen in Harburg:
Sand 33 · Täglich geöffnet von 6–5 Uhr
Wilstorfer Str. 108 · Tägl. geöffnet von 6–5 Uhr

200 Jahre Bremer Straße

Jubiläumsfeier: Irmgard Korpies im Behördenschungel

Wie die Harburgerin das Fest doch noch rettete

■ (pm) Harburg. 200 Jahre Bremer Straße: Das sollte ein Anlass zum Feiern sein, dachte sich zumindest Irmgard Korpies (72), die selbst in der Bremer Straße wohnt. Doch dann musste sie feststellen, dass der Amtsschimmel sehr laut wiehert. Der Bezirksamtsleiter Tosten Meinberg habe ihre Idee sehr begrüßt, erzählt sie, doch die Umsetzbarkeit sei dann bereits ein anderes Kapitel gewesen. Allein 1000 Euro Kautions für die Nutzung des Rathausplatzes habe sie hinterlegen sollen. Weitere Forderung: Absperrung der Blumenbeete mit zwei Meter hohen Zäunen! Das war der erste Dämpfer. Viele weitere sollten folgen. Zu ihrer großen Enttäuschung haben weder die Harburger die an der Bremer Straße wohnen, noch die ortsansässigen Geschäftsleute und schon gar nicht die Politik ihre Idee aktiv unterstützt. Der Kulturausschuss hat sich mit der Idee nicht nachhaltig befasst und in der Bezirksversammlung war das Jubiläum nie ein Thema. In der Tat: Wäre es nicht denkbar gewesen, dass Harburg (mit dem Helms-Museum im Boot) dieses Fest ganz offiziell feiert, ist doch die napoleonische Zeit in Hamburg ein nicht gerade ganz unbedeutendes Ka-



Irmgard Korpies

Foto: pm

pitel der Stadtgeschichte. So kam es wie es kommen musste. Eine Idee nach der anderen musste Irmgard Korpies zu Grabe tragen, bis eine übrig blieb. Ein Umzug. Der soll nun am Samstag, 18. Juni um 11.00 Uhr am Parkplatz beim Appelbütteler Reitverein beginnen, sich durch die gesamte Bremer Straße schlängeln und im Bereich der Einmündung in die Lüneburger Straße gegen 13.00 Uhr enden. Teilnehmer: eine Pferdedelegation, Trachtenfrauen, ein Hummel-Team mit Napoleon an der Spitze – er hatte schließlich den Bau der Bremer Straße veranlasst – und eine Gruppe Einradfahrerinnen. Sie werden von einer koreanischen Trommlergruppe begleitet. Gleichzeitig will der kleine Umzug auch auf die Verkehrsproble-

matik in der Bremer Straße aufmerksam machen und werden zu diesem Zweck bunte Luftballons steigen lassen. Die Genehmigung des Luftfahrt-Bundesamtes liegt vor, ebenso wie das OK des Amts-Veterinärs für die Pferde. Nach vielem Hin und Her gab es für diesen historischen Umzug noch einen Zuschuss von der Kulturbehörde. Weil aber die CDU-GAL-Koalition im November zerbrochen war, ruhten alle finanziellen Aktivitäten der Behörde und auch der Zuschuss stand auf der Kippe. Irmgard Korpies war mehr als nur einmal drauf und dran aufzugeben. Aber wenn die Berliner 125 Jahre Ku'damm feiern, dann sollte es den Harburger wert sein, 200 Jahre Bremer Straße zu feiern, sagte sie.

Eine Straße für den Kaiser

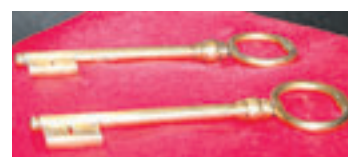
Napoleon ließ den Verkehrsweg bauen

Fortsetzung von Seite 1

Wer nicht an der Strecke arbeiten wollte, die bei Tötensen über einen Damm führte, der musste finanziell bluten. Auch über die Elbe ließ Napoleon eine 5.000 Meter lange Holzbrücke bauen. Sie hatte aber nicht lange Bestand – anders als die Straße die in ihrer Verlängerung entstanden ist, die heutige Georg-Wilhelm-Straße in Wilhelmsburg – so wie auch die Herrschaft der Franzosen in Hamburg nur von kurzer Dauer war. Sie zogen 1814 wieder ab und hinterließen verbrannte Erde. Es waren mit die bittersten Jahre die Hamburg erlebt hat. An diese Zeit erinnert beispielsweise ein auch heute noch als „Pferdestall“ bezeichnetes Gebäude der heutigen Universität Hamburg, das damals zweckentfremdet wurde. Nicht nur die finanzielle Last, die die Hamburger tragen mussten, war groß. Die Besitzer, die zwangseinquartiert wurden, wollten auch bewirtet werden. In Harburg stand das Posthaus beispielsweise auf der heutigen Fläche des Betriebs Zehrer und Petersen. Wie es damals in Harburg ausgesehen hat, davon zeugen Gemälde und Stiche, die sich im Fundus des Helms-Museums befinden.



Diese Tasse zeigt die Bremer Straße um das Jahr 1824



Seit 1933 befinden sich zwei große, vergoldete Schlüssel im Helms-Museum. Sie sollten am 13. August 1810 durch den Harburger Bürgermeister Hansing an Jerome Bonaparte, Napoleons Bruder und König des Königreichs Westfalen aus Anlass seiner Reise nach Hamburg übergeben werden. Doch König Jerome hatte wenig Interesse daran. Er ließ sich lieber zum Tafeln in das Harburger Schloss kutschieren. Foto: pm



Südlicher Teil der napoleonischen Holzbrücke über die Elbe, erbaut in 83 Tagen. Die Gesamtlänge der Brücke betrug 15173 Fuß. Foto: Archiv Helms-Museum

HERREN DAMEN

Friseur-Salon Coiffure Francaise
 Bremer Straße 127
 21073 Hamburg
 Tel.: 040/30 38 46-93

10% Neukunden-Rabatt
 einmalig auf alle Leistungen

Ein PERFEKTER Haarschnitt ist Ihnen wichtig? Dann sind Sie bei mir ganz richtig!

elektro sachgau
 funktionale elektrotechnik
 Inh. Harald Dunst

Mit uns stehen Sie auch 2011 nicht im Dunkeln.

STARK. SICHER. SERVICE.
 Elektro-Gemeinschaft Hamburg

Büro und Betrieb:
 Bremer Straße 95
 21073 Hamburg-Harburg

Kommunikation:
 Telefon: 040-77 38 70
 Telefax: 040-765 91 24

www.elektro-sachgau.de
 e-mail: elektro-sachgau@t-online.de

Unsere schonende Zahnpflege lässt Ihr Lächeln wieder erstrahlen!

- Kosmetische Zahnreinigung und Aufhellung
- Prothesenreinigung
- Zahnschmuck

ORAL Zahnkosmetik
 ORAL Zahnkosmetik
 Bremer Straße 40
 21073 Hamburg
 Tel.: 040/42 90 72 27

Besuchen Sie das erste Zahnkosmetikstudio für schöne Zähne in Harburg!
 Wir freuen uns auf Sie!

Mehr Infos zum Service unter:
 www.oral-zahnkosmetik.de

Mit diesem Coupon erhalten Sie 5% Rabatt auf alle Leistungen

Naturkindergarten Bremer Straße 242 a
 21077 Hamburg
 040/33 98 20 00
 www.naturkita-in-harburg.de
 info@naturkita-vogelhuettenberg.de

Sie suchen einen Kindergartenplatz für Ihre „Kleinsten/Kleinen“, dann sind Sie bei uns richtig!

„Herzlich Willkommen“

Unsere pädagogischen Schwerpunkte:
 Naturpädagogik - Sprachförderung - musikalische Früherziehung - Yoga - englische Sprache - Lernwerkstatt - Betreuungsalter von 6 Monaten bis 6 Jahren

ab dem 1. 8. 2011 sind wieder Krippenplätze frei

von 6 Monaten bis 2 Jahren

BÄCKER BECKER
 Qualität Frische Vielfalt

PHOENIXCENTER HAMBURG Bremer Straße 67
EKZ Marmstorf Lüneburger Straße 31

3 Kopenhagener € 2,95

Restaurant EICHENHOF
 Ihr gastliches Haus im Süden Hamburgs
 www.restaurant-eichenhof.net
 geöffnet tägl. ab 11 Uhr · Mittwoch Ruhetag
 Bremer Straße 320 · 21077 Hamburg · Tel. 040/760 34 83

Unsere Empfehlung im Juni:

- Der neue Matjes in verschiedenen Variationen
- Sp argelgerichte

Mittagstisch:
 11.30 bis 15.00 Uhr
 inkl. Dessert € 7,80

Rat & Tat ...im Arbeitsrecht



Dr. Rolf Geffken
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Lüneburger Tor 7
21073 Hamburg
Tel.: 040/7 90 61 25
www.DrGeffken.de

Fachanwalt für Arbeitsrecht
Dirk Breitenbach
Verkehrsrecht, Baurecht

Külper + Röhlig
Rechtsanwälte

Norderkirchenweg 80 · 21129 Hamburg (Finkenwerder)
Telefon 040/742180-0 · Telefax 040/742180-19
www.kuelperundroehlig.de info@kuelperundroehlig.de

Anzeigenberatung



(040) 70 10 17-0

HORST HÖLTER
RECHTSANWALT
FACHANWALT FÜR
STRAFRECHT & FÜR ARBEITSRECHT

RAE HÖLTER, SCHRÖDER & HOLST
HEIMFELDER STR. 114 · 21075 HAMBURG
TEL.: 040/7 90 30 94 · FAX: 040/7 90 30 96
WWW.HSH-KANZLEI.COM · POST@HSH-KANZLEI.COM

NEU
in Neugraben

RECHTSANWÄLTE
Frank Lohmann
Julia Lohmann

Groot Enn 4 · 21149 Hamburg
Telefon: 040/511 60 01 · Fax: 040/511 70 69
E-Mail: borck.lohmann@web.de
www.rechtsanwaeltorborkundlohmann.de

- ◆ Familienrecht (Scheidung, Unterhalt)
- ◆ Erbrecht
- ◆ Straßenverkehrsrecht
- ◆ Arbeitsrecht
- ◆ gewerblicher Rechtsschutz
- ◆ Miet- und Wohnungseigentumsrecht

38 bzw. 8 Jahre Berufserfahrung stehen zu Ihrer Verfügung

§ IHR GUTES RECHT §

Internet bleibt anonym Keine Auskunft über Autoren durch Betreiber

■ **München/Berlin.** Auch wenn auf einer Internetplattform unerwünschte Kommentare über einen Nutzer stehen – der Betreiber des jeweiligen Forums muss keine Auskunft über die Autoren der Einträge geben. Privatpersonen haben nur ein sehr eingeschränktes Recht auf entsprechende Informationen, selbst wenn sich diese durch Beiträge diskriminiert fühlen, entschied das Amtsgericht (AG) München am 3. Februar 2011 (AZ: 161 C 24062/10), wie die Deutsche Anwaltsauskunft mitteilt. Der Nutzer einer Internetplattform entdeckte Eintragungen und Erfahrungsberichte über sich selbst. Durch diese Berichte fühlte er sich diskriminiert und befürchtete geschäftsschädigende Auswirkungen. Daher wandte er sich an den Betreiber der Plattform und verlangte Auskunft über die Person, die die Berichte



eingestellt hatte. Ebenfalls wurde die Löschung der Beiträge beantragt.

Der Betreiber verweigerte die Auskunft mit Hinweis auf den Datenschutz. Der Kläger berief sich daraufhin auf den Grundsatz von Treu und Glauben. Außerdem lasse das Telemediengesetz die Auskunftserteilung zum Zwecke der Strafverfolgung zu. Das sah das AG München jedoch anders und wies die Klage ab. Fühle der Kläger sich beleidigt und verleumdet, könne er auf staatsanwaltliche Hilfe zurückgreifen und Anzeige erstatten, hieß es. Ansonsten fände zwar grundsätzlich das Telemediengesetz Anwendung, jedoch läge vorliegend kein Fall für ein Auskunftsrecht vor.

Außerdem dürfe der Dienstanbieter die Daten an Dritte nur auf einer gesetzlichen Grundlage

Jürgen Mohrmann & Angela Krützfeld
Rechtsanwalt Rechtsanwältin
Fachanwalt für Arbeitsrecht Fachanwältin für Strafrecht

Wir sind umgezogen:

Ehestorfer Weg 99 Telefon 040/75 66 16 22
21075 Hamburg Telefax 040/79 14 50 19
www.toweranwaelte.de info@toweranwaelte.de

Nicole Bolsmann-Heick
Rechtsanwältin

Ehe- und Familienrecht · Erbrecht
Straßenverkehrsrecht · Allgemeines Zivilrecht
Sprechzeiten nach Vereinbarung

Ohlenbütteler Stadtweg 9 · 21279 Appel/Eversen-Heide
Telefon 0 41 65/13 72 · Fax 0 41 65/22 47 11

JÜRGEN WALCZAK LL.M.
Rechtsanwalt
auch Fachanwalt für Familien- und Sozialrecht
Akademischer Europarechtsexperte (Österreich)

Karnapp 25 · 21079 Hamburg
Telefon 00 49 - 40 - 75 27 98 0 · Telefax 00 49 - 40 - 75 27 98 22
Mail: info@anwalt-walczak.de · www.anwalt-walczak.de

DETLEV NAPP
Rechtsanwalt

- Verkehrsrecht
- Familienrecht
- Strafrecht
- Zivilrecht

Neuhöfer Straße 23
„Puhstho“ Haus 2
21107 Hamburg
Tel.: 040/75 82 04

www.kanzlei-napp.de · detlevnapp@aol.com

Bürogemeinschaft der Rechtsanwälte
Anja Behnken · Mirco Beth
Andreas Berkenkamp
Harald Hamburg

Arbeitsrecht
ausschließlich für
Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer
Betriebs- und Personalräte

Sozialrecht
* Fachanwalt für Arbeitsrecht

Neuhöfer Str. 23
Puhstho Haus 2
21107 Hamburg
Tel.: 040 750 628 33
Fax: 040 750 628 34
E-Mail: sekretariat@fuern-arbeitnehmer.de

RECHTSANWÄLTE WITTEN
GABRIELE WITTEN & MAREIKE PAETOW

TÄTIGKEITSSCHWERPUNKTE:
EHE- & FAMILIENRECHT, ARBEITSRECHT, ERBRECHT

TEL. (040) 767 00 5-0
FAX (040) 767 00 520

KARNAPP 25 | CHANNELTOWER
21079 HAMBURG
INFO@ANWAELTE-WITTEN.COM
WWW.ANWAELTE-WITTEN.COM

Anzeige

Anzeige

Ein Zuhause für 1000 Tiere Sommerfest im Tierheim Süderstraße

■ **(gd) Hamburg.** Der Hamburger Tierschutzverein feiert in diesem Jahr sein 170-jähriges Bestehen – früher wie heute hilft er in Not geratenen Tieren und kämpft für ihre Rechte. Deswegen lädt er am 19. Juni von 10.00 bis 16.00 Uhr zu einem Sommerfest auf dem Gelände des Tierheims Süderstraße ein.

An diesem Tag führt ein buntes Programm die kleinen und großen Gäste durch den Tag und eine kleine Ausstellung bringt den Besuchern die

Anerk. Sachverständiger/Prüfer/
Lizenz-Trainer seit 1998.

Fehlverhalten bei Hund und Hundehalter, Korrekturen
in der Hund-Mensch-Beziehung, Erziehungsprobleme
allgemein, Einzelunterricht, Hundführerschein.

Tel. 040/79 68 85 42
www.hundeschule-am-wulmsberg.de



Vielleicht findet sich beim Sommerfest auch für „Tarzan“ ein neues Herrchen oder Frauchen. Foto: ein

Geschichte des traditionsreichen Vereins näher. Die zwei- und vierbeinigen Schüler der Spiel & Spaß-Gruppe der Hundeschule beweisen ihr Können, Mitarbeiter des Tierheims zeigen den Gästen bei Führungen das Gelände und die verschiedenen Tierhäuser und informieren über die Wildtierstation des HTV. Außerdem hält eine Spielwiese viele Attraktionen für Kinder bereit. Von 14.00 bis 16.00 Uhr sorgt die Band „Beat Shadows“ für musikalische Unterhaltung. Zwischendurch können sich die tierschutzinteressierten Besucher im Spatencafé mit Kaffee und Kuchen stärken. Zurzeit warten im Tierheim Süderstraße rund 1000 Tiere auf ein neues Zuhause, darunter sind rund 130 Hunde. Um ihre Vermittlungschancen zu erhöhen, werden einige von ihnen beim Sommerfest vorgestellt.



Großes Sommerfest im Tierheim Süderstraße

19. Juni 2011

10 - 16 Uhr

Vorführung Hundeschule,
Spielstraße, Ausstellung
170 Jahre HTV

170 Jahre HTV - eine Tradition für Hamburg

www.hamburger-tierschutzverein.de

Hamburger Tierschutzverein von 1841 e.V.

Süderstraße 399, 20537 Hamburg, Tel.: 040 211106-0

Besuchen Sie uns und unsere Tiere:

Mo, Mi, Fr: 10-16 Uhr • Do: 10-18 Uhr • Sa, So, Feiertage: 9-12 Uhr
dienstags geschlossen



Hamburger Tierschutzverein
von 1841 e. V.
Süderstraße 399, 20357 Hamburg
www.hamburger-tierschutzverein.de

Die Vielfalt der Rosen Eine Freude für das Auge des Betrachters

■ **(gd) Immenbek.** Wer auf der B73 zwischen Neu Wulmstorf und Buxtehude unterwegs ist, dem wird zwangsläufig auf dieser Strecke die beeindruckende Anlage des „Westenberg Gartencenter“ auffallen. Große Ausstellungs- und Verkaufshallen und eine kaum zu überschauende Außenanlage mit Büschen, Bäumen, Stauden und Blumen bedecken die rund 9.000 Quadratmeter große Fläche des Fachmarktes. Ein großes Sortiment an fertigen Blumensträußen und Dekorationsartikeln rundet zusätzlich das Angebot des Gartencenters ab.

Schon 1970 wurde der Familienbetrieb von Rudolf Westenberg gegründet. Aus dem ehemaligen Landhandel entstand ein Pflanzenhandel mit einer Betriebsfläche von damals ungefähr 500 Quadratmetern. 1992 übernahm der Gärtner Marcus Westenberg das Unternehmen seines Onkels und erweiterte den Betrieb. Es entstanden zudem Gewächshäuser, damit das Sortiment auch um Zimmerpflanzen erweitert werden konnte. Ein nicht unbeträchtlicher Teil des inzwischen großflächigen Areal ist einer Pflanze vorbehalten, die nicht nur durch ihre Vielfalt und Schönheit aus der Masse von Blumen und Blüten hervorsticht, sondern mit der von den Menschen auch ein besonderer Symbolcharakter verbunden wird. Es sind die Rosen, die in nahezu allen Farbnuancen erstrahlen und die in ihren unterschiedlichsten Formen und Arten das Auge des Betrachters erfreuen. Der Geschäftsinhaber Marcus Westenberg erklärt dazu: „Es gibt rund sechs- bis siebentausend unterschiedliche Arten von Rosen – und es kommen immer wieder neue Züchtungen mit teils recht exotischen Zeichnungen und Namen hinzu. Bei

uns findet die Kundschaft immerhin ein Angebot von rund 150 verschiedenen Arten.“ Die Auswahl erstreckt sich dabei über Kletterrosen, Beetrosen mit nostalgischen Blüten, klassische Beetrosen und klassische Bodendeckerrosen bis zu Strauchrosen mit traditionellen Blüten, nostalgische Strauchrosen und wunderbaren Edelrosen. Schon beim Einkauf achtet der Pflanzenexperte darauf, dass nur Qualitätssorten in sein Sortiment aufgenommen werden. „Diese sind weitestgehend resistent gegen Pilz- und Blattkrankheiten“, gibt Marcus Westenberg zu verstehen und weist zugleich darauf

Neben den Tipps und Ratschlägen über die die richtige Pflege gibt es von den Fachleuten auch Hinweise, wie und wo die richtige Stelle für die neu erworbenen Pflanzen zu finden ist, ob sie Licht oder Schatten bevorzugen und welches die richtige Erde ist, damit sie wachsen, blühen und gedeihen.

Seit nunmehr einem Jahr gehört auch Daniel Westenberg, der Sohn des Geschäftsinhabers zu den fachkundigen Beratern in dem Gartencenter. Er tritt in die Fußstapfen seines Vaters und hat in einer der größten Baumschulen, in Bad Zwischenahn ebenfalls eine Lehre als Gärtner durchlaufen.



Kaum eine Blume verzaubert mit seiner Schönheit und Vielfalt den Menschen mehr, als die Rose
Foto: gd

hin, dass nur zertifizierte Züchter für ihn als Lieferanten in Frage kommen. Den zahlreichen Kunden, die nicht nur aus der näheren Umgebung in das Gartencenter an der B73 kommen, stehen 20 ausgewiesene Experten hilfreich und beratend zur Seite.

Westenberg Das Gartencenter
Birkenhain 19, 21614 Buxtehude
Tel.: (04161) 81 282
Fax: (04161) 72 25 19
eMail: westenberg@ewetel.net
www.gartencenter-buxtehude.de

John Langley

...grüner Daumen der igs 2013

Für John Langley steht Grün für Hoffnung, Wachstum und Leben.

Der Strohhut und die grüne Latzhose sind sein Markenzeichen: John Langley, der grüne Daumen der internationalen Gartenschau Hamburg (igs 2013), wirbt seit 2008 für die Anliegen der Gartenschau. Mit Witz, Charme und Kompetenz verrät der waschechte Hamburger mit dem englischen Namen Pflanzenliebhabern die Geheimnisse der Natur, Tipps und Tricks in der Pflege von Garten-, Balkon- und Zimmerpflanzen und ist unermüdlich in und um Hamburg herum für mehr Naturverständnis unterwegs.

Foto: Verena Künstner



Seine aktiven Wurzeln hat er nicht nur in den Medien aller Couleur verankert. Als Lehrer an der Hamburger Fachschule Gestaltung – Floristik G13 gehören Naturverständnis, Kommunikation, Praxis und Gestaltung zu seinen liebsten Unterrichtsthemen.

Rosengenuss sofort - Wer im Sommer spontan seinen Garten mit blühenden Rosen verschönern möchte, kann Rosen mit intakten Wurzeln pflanzen. Rosen und andere mehrjährige Gartenpflanzen, die in Gefäßen (Container) angeboten werden, wachsen auch außerhalb der üblichen Pflanzzeiten gut an und verschönern den richtig gewählten Standort sofort.

JOHN LANGLEY



igs 2013

internationale
gartenschau
hamburg

26. April –
13. Oktober 2013

Rosige Zeiten...

... es gibt so viele schöne, duftende Pflanzen im bunten Sommergarten, doch die Rose ist und bleibt für viele Menschen die absolute Lieblingsblume. Rosen sind absolute Sonnenkinder. Seit Jahrhunderten sind es Kletterrosen, die aus dem rosigen Sortiment „hervorstechen“. Sie überwinde fast jedes Hindernis, um ihre Blüten dem Licht entgegen zu recken. Ideal für sie sind Südost- oder Südwest-Wände, die dem Westwind und der brennenden Mittagssonne ausweichen. Im weichen Licht der Abendsonne schimmern dann die Farben besonders zart und warm. Sie haben eine frohwüchsige Natur, können sich anpassen, benötigen wenig Platz, dafür aber einen tief gelockerten, lehmig humosen, nährstoffreichen Boden. Es ist einfach schön, wenn die rosigen Kletterer-Königinnen Rosenbögen, Zäune und Spaliere durchweben oder Pergolen erklimmen. Was wächst, braucht auch etwas gärtnerische Pflege. Einmal blühende Kletterrosen werden sehr zurückhaltend geschnitten. Alle Triebe, die älter als fünf Jahre sind, lassen sich an der Basis reduzieren. Bei den mehrmals blühenden Kletterrosen werden erst im Sommer die Spitzen verblühter Triebe abgeschnitten. Allgemein gilt hier:

Weniger Schneiden ist mehr, Auslichten genügt. Wer verwelkte Blütenstände etwas über dem zweiten Blatt, von der Basis aus gesehen, entfernt, sorgt so weiter für rosige Zeiten. Wer seinen Rosen etwas Gutes tun möchte, lockert den Rosenboden in der Oberfläche vorsichtig auf. Dabei kann nicht nur störendes Wildkraut beseitigt werden, sondern auch eine bessere Durchlüftung des Bodens bewirkt werden. Verblühtes, verregnetes wird zurückgeschnitten. Diese wichtige Pflegemaßnahme lässt die Königin aller Gartenpflanzen wieder aufblühen. Zur Kontrolle wird noch einmal unterhalb der Veredlungsstelle geschaut, ob dort lange, dünne Wildtriebe austreiben. Diese Triebe erkennt man daran, dass sie nicht blühen und eine andere Form und hellere Farbe haben als die Edelrose. Wenn der Trieb direkt aus dem Boden kommt einfach drehend rausziehen. (Handschuh tragen) TIPP Wer diese wilden Triebe nur abschneidet, sorgt für weiteren unkontrollierten Wuchs.

Tipps zur Rosenpflege

Faktor Wasser

Das Laub „durstiger“ Rosen ist besonders anfälliger für einen Pilzbefall (Mehltau), stauende Nässe im Wurzelbereich führt oft zum

„Dauerstress“ der Rose.

- Bei der richtigen Bewässerung kommt es auf die Wassermenge und das wie gegossen wird entscheidend an.
- Besonders in trockenen Sommermonaten können besonders junge, noch nicht tiefverwurzelte Rosenstöcke unter Wassermangel leiden. Zur Abhilfe legt man einen Gartenschlauch in die Beete und wässert ausgiebig und durchdringend.
- Rosen NICHT über das Laub „wässern“, aggressive Schädlinge wie Sternrußtau wären dann die Folge.
- Zusätzlichen Wassergaben werden ab September eingestellt, damit die Triebe der Rose zur Ruhe kommen und – zwecks Frosthärte – verholzen können.

Dünger

- Rosen benötigen viele Nährstoffe, insbesondere wenn sie durch häufige Schnittmaßnahmen sommerlang neue Triebe aufbauen sollen.
- Dünger am besten über den Boden ausbringen und unbedingt die Herstellerangaben auf der Packung beachten.

TIPP für Gärtner igs 2013

Die igs 2013 verfolgt Qualitätskriterien: regional und saisonal, ohne Gentechnik, aus fairem Handel, aus ökologischen Landbau, das sind auch Beiträge für den Klimaschutz, darum empfehlen wir ...

- den Kauf von Pflanzen aus der Region
- Blumen und Pflanzen aus fairem Handel, z.B. mit dem FLP (Flower Label Programm) Zeichen
- Blumenschmuck der Saison aus Ihrer Region
- auf gentechnisch veränderte blaue Nelken zu verzichten
- Saatgut, Pflanzen und Bäumen aus dem ökologischen Gartenbau für den Arten- und Klimaschutz: Torf gehört ins Moor

Aqua Design Walther

Wir sind Partner und Hersteller für die IGS 2013 „Wasserwelten“
Springbrunnen • Teiche • Wassertechnik

Viele Infos und Referenzen unter:
www.Aqua-Design-Walther.de • Tel. 0 41 05 / 63 69 59

Hier

könnte Ihr Angebot platziert sein!
Interessiert?
Dann fordern Sie unsere Anzeigenpreise an.
☎ (040) 70 10 17-0

Barkassentour mit John Langley

■ (au) Wilhelmsburg. John Langley, der grüne Daumen der internationalen Gartenschau Hamburg 2013 und NDR-Fernsehgartner, informiert am 26. Juni auf einer Barkassentour über den aktuellen Stand der igs 2013. Los geht es um 14.30 Uhr an den Landungsbrücken. Den ersten Stopp legen die Teilnehmer gegen 15.00 Uhr im Biergarten zum Anlager ein. Anschließend geht es 1,5 Stunden lang auf Erkundungstour zum igs Gelände. Um 17.00 geht es dann weiter mit der Barkasse zurück zu den Landungsbrücken. Kosten: 22,50 Euro pro Person inklusive einem Stück Kuchen und Kaffee satt während der Hintour. Weitere Infos bei Barkassen Meyer Touristik unter (040) 3177 37-0 oder www.barkassen-meyer.de.



2.-3. und 9.-10. Juli 2011 von 10-18 Uhr
Rosentage

„Die Königin der Blumen im Blütenmeer“
jeden Veranstaltungstag um 14 Uhr
Vortrag zur Anzucht und Pflege von Rosen

Vierländer Rosenhof

Jan D. Janßen

Kirchwerder Hausdeich 182 · 21037 Hamburg
Tel.: 040 / 72 37 07 63 · Fax 040 / 72 37 53 06

email: jandjanssen@web.de · www.vierlaender-rosenhof.de

SCHEER
NATURSTEINHANDEL
Speziell Gebraucht-pflaster
21224 Rosengarten · Telefon: (041 08) 62 37

aus ALT mach
NEU!



Große Rasenmäher
Eintauch-Aktion



Service in eigener Werkstatt
Verkauf + Beratung
Rugenbarg 51 • Norderstedt
Tel.: 040 - 52 86 22 80

Harsefeld
Klassik-Konzert
mit Musikern
des Philharmonischen
Staatsorchesters Hamburg

KLOSTERPARK OPEN AIR
Sa. 18. Juni 2011
Einlass 18.30 Uhr, Beginn 20 Uhr
Karten: 14 € Vorverkauf, ermäßigt 7 €, 16 € Abendkasse, ermäßigt 8 €
online: [ADticket \(www.adticket.de\)](http://www.adticket.de),
Ticket-Info-Tel.: 0180 5040300*
14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise max. 42 Cent/Min.



- Lavendel
- Rosen
- Hortensien
- Stauden



Große Auswahl
an
Sommerblumen

an der B 73 Buxtehude/Immenbeck, Telefon 041 61/8 12 82
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8.00 – 18.30 Uhr
Sa. 8.00 – 18.00 Uhr



Für alle
Pflanzen
den richtigen
Dünger



Erfolgreich werben...
...in 112.000 Exemplaren!

DER NEUE RUF
Die Lokalzeitung zum Wochenende in Hamburgs Süden

Rufen Sie uns an,
wir beraten Sie gern!
☎ 040/70 10 17-0

Lizenz für Aurubis kein Thema

■ (pm) **Fischbek.** Auf Empfehlung des Lizenzierungsausschusses hat der Vorstand der Deutschen Volleyball-Liga (DVL) die wirtschaftliche Lizenzierung von 24 Erstligisten bestätigt. Mit dabei: VT Aurubis Hamburg. Dies gab DVL-Geschäftsführer Thorsten Endres im Anschluss an die Sitzung am 2. Juni bekannt. „Die Prüfung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit unserer Mitglieder erfolgte sehr eingehend. Das Verfahren wurde in Abstimmung mit unserer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft ASNB in Düsseldorf und den Vereinen weiter verbessert“, so Endres. Der Vorstand bestätigte für die 1. Liga Frauen die Lizenzierung von folgenden Klubs: Alemannia Aachen, Dresdner SC, USC Münster, SC Potsdam, SV Sinsheim, Schweriner SC, Smart Allianz Stuttgart, VfB Suhl, Rote Raben Vilsbiburg, TSV Bayer 04 Leverkusen, 1. VC Wiesbaden und Zurich Team VCO Berlin (Sonderspielrecht). Die ersten Spiele finden im Spätherbst statt.

Infos an sport@neueruf.de

Pokalspiele ausgelost

VT Aurubis zum Auftakt gegen Aufsteiger TSV Bayer 04

■ (pm) **Harburg.** Eine Auswärtsaufgabe für den Titelverteidiger bei den Frauen – das hat die Auslosung für die Achtelfinals im DVV-Pokalwettbewerb 2011/2012 ergeben. Traditionell wurden die Lose zu Beginn der Bundesligaversammlung der Deutschen Volleyball-Liga gezogen, die am 3./4. Juni wie im Vorjahr in Zeuthen stattfand. Der Frauen-Pokalsieger Smart Allianz Stuttgart muss noch auf den Namen des Gegners warten, da die Schwaben beim Regionalpokalsieger Südost/Süd anzutreten haben. In den Lostöpfen waren jeweils die Namen der zwölf Erstligisten plus die Lose der noch zu ermittelnden vier Regionalpokalsie-

ger. Bei den Frauen sorgte Losfee Claudia Becker (Giesen/Hildesheim) für reizvolle Erstligaduelle zwischen Pokalfinalist VfB Suhl und dem SV Sinsheim sowie zwischen VT Aurubis Hamburg und Aufstei-

ger TSV Bayer 04 Leverkusen. Ein Westderby gibt es in der Partie USC Münster gegen Alemannia Aachen. Der Deutsche Meister Schweriner SC hat Heimrecht gegen den SC Potsdam.

Ziel aller Pokalteilnehmer ist das Erreichen des Endspiels am 4. März. Austragungsort ist wieder das Gerry Weber Stadion im ostwestfälischen Halle, wo seit 2006 die Pokalfinals immer wieder vor einer fantastischen Kulisse ausgetragen werden. Das Frauen-Achtelfinale wird am 23. November ausgetragen, das Viertelfinale am 10./11. Dezember und das Halbfinale am 29./30. Dezember.



Bundesspielwart Werner Schaus und Losfee Claudia Becker (Giesen/Hildesheim) ziehen in Zeuthen bei der Bundesversammlung der Deutschen Volleyball-Liga die Achtelfinals im DVV-Pokal aus. Foto: DVL/Gerd Sycha

Total platt auf Platz drei

Acht HRGler qualifizierten sich für die Rad-DM

■ (pm) **Harburg.** Die Norddeutschen Meisterschaften scheinen den Harburger Jungs gut zu liegen. In 2010 fuhr der jetzige Neoprofi Jannick Geisler (19/jetzt Team Heizomat) als erster über die Ziellinie in Parchim, 2009 fuhr Max Nabrotzky (17/Vögelsen) als zweiter über die Ziellinie in Geilenkirchen und diesmal kamen mit Platz drei und vier für Max Nabrotzky und Tosan Teetzmann (17/Reinstorf/beide Harburger RG) wieder vordere Plätze in der Klasse Junioren U 19 heraus. Das als Qualifikation zur Deutschen Meisterschaft ausgeschriebene Straßenrennen über 104 km in Podelzig bei Frankfurt/Oder forderte den Jungs alles ab, denn der wegen Straßenaufbau verkürzte Rundkurs von 14 auf 4,5 km musste 23 mal durchfahren werden. Kernstück der Strecke war eine 1 km lange Kopfsteinpflasterpassage mit Steigungsprozenten von bis zu 15 % bei Start/Ziel. Ab Runde 1 gab Max Gas und fuhr anfangs als Pärchen mit Florian Schröder (Berlin) und ab km 15 mit Team- und Trainingskollege Tosan Teetzmann. Sie bauten gemeinsam einen Vorsprung auf nahezu 90 Sekunden aus. Mitte des Rennens erlitt Tosan jedoch ein Platten, der beiden 1 Minute kostete. Zur gleichen

Zeit lösten sich im Verfolgerfeld die beiden Berliner Silvio Herklotz und Maximilian Schachmann. Sie holten die beiden ein und führen gemeinsam das Rennen zu Ende. Im Schlusspurt waren die beiden HRGler nach ihrem Husarenritt total platt und belegten schließlich die Plätze drei und vier. Es siegte der amtierende Deutsche Crossmeister Silvio Herklotz vor Max Schachmann.

Leonard Diekmann aus Helmstorf wurde 16. Jannis Schröder (16/Finkenwerder) schied an fünfzehnter Stelle liegend wegen eines Defektes leider vorzeitig aus. Der amtierende Deutsche Straßenmeister Felix Rieckmann startete nicht, er ist bereits für die DM qualifiziert. Ein überraschend starkes Rennen lieferten die beiden HRGler Brandon Schäfer (13/Hamburg) und Lauritz Urnauer (14/Bergedorf) in der Klasse Schüler U 15 ab. Im 120-Mannfeld hielten sie sich von Anfang an vorne auf und verteidigten ihre gute Position bis zum Schluss. 2.33 min. hinter Seriensieger Leo Appelt aus Langenhagen kamen sie mit dem total zerrupften Hauptfeld ins Ziel. Mit den Plätzen 13 (Brandon) und 17 (Lauritz) konnten sich beide direkt für die DM qualifizieren, freute sich Frank Plambeck, Sportwart Harburger RG.

Jahresbestleistung

Wiebke Baseda trumft im Speerwurf auf

■ (pm) **Harburg.** Bei den Landesmeisterschaften vor einer Woche musste man sich noch mit kühlen Temperaturen, Regen und Wind abfinden, bei den Norddeutschen Meisterschaften in Berlin am letzten Wochenende war es genau das Gegenteil: 33°C Hitze und kein Wölkchen am Himmel zu sehen. Für gute Leistungen waren es ideale Bedingungen. So konnte Wiebke Baseda gleich am ersten Wettkampftag mit einer Jahresbestleistung im Speerwurf auftrumpfen. Gern wäre ihr Ehemann im Weitsprung über die 5 Meter gesprungen, aber das frühe Aufstehen

und die lange Fahrt direkt am Wettkampftag machte ihm zu schaffen. Das merkte dann Wiebke Baseda auch beim Hochsprung. Die Spritzigkeit fehlte und schließlich hatte sie am Donnerstag zuvor noch einen Mannschaftswettbewerb in Hamburg absolviert. Brigitte Heidrich hatte das gleiche Pensum an Sport hinter sich und verzichtete am Samstag auf den 800-m-Lauf. Am Sonntag war sie dann fit für die 200 bzw. 400 Meter. In beiden Rennen wurde sie Norddeutsche Meisterin. Leider hielt sich die Teilnehmerzahl bei den Meisterschaften im attraktiven Berlin im Rahmen.



Wiebke und Heinz Baseda (GWH) mit Brigitte Heidrich (TSV Eintracht Hittfeld)

Mädchen-Fußball: Finalrunde mit Lessing-Gymnasium

1. Metropolregion Hamburg Cup

■ (pm) **Harburg.** Die Auswahlturniere haben stattgefunden, aus jedem Bundesland haben sich acht Mannschaften für das Finale am 21. Juni auf der Landesgartenschau qualifiziert. Jetzt sind die Vorentscheide abgeschlossen und alle feiern dem Finale entgegen! Bei meist bestem Fußballwetter haben sich die Fußballerinnen spannende aber vor allem faire Wettkämpfe geliefert.

Beim ersten Metropolregion Hamburg Cup hatten sich 40 Mädchen-teams aus Schulen und Vereinen beworben. Unter den Mannschaften, die sich für das Endspiel auf der Landesgartenschau qualifiziert haben, ist auch das Team Lessing Gymnasium

Il aus Harburg. Dort warten auf die erfolgreichsten drei Teams wertvolle Preisgelder in Höhe von 200, 300 und 400 Euro. Die höchste Auszeichnung erhalten diejenigen Mädchen, die sich als die fairsten Spielerinnen präsentieren. Sie können sich über 500 Euro Preisgeld von der Unfallkasse Nord freuen. Die Sportlerinnen erwarten aber nicht nur tolle Preise und eine sensationelle Turnierstimmung, sondern auch Promis aus Politik und Sportwelt. So wird als besonderer Gast die diesjährige schleswig-holsteinische Fußballerin des Jahres Gaitana Lippert vom FFC Oldesloe für die Mädchen vor Ort sein.

Doppelsieg auf der Jahnhöhe

Erster Saisonsieg der Ravens-Herrenmannschaft

■ (pm) **Harburg.** Am vergangenen Sonntag hatten die Hamburg Ravens gleich zwei Gründe zum Feiern. Sowohl das Jugend- als auch das Herrenteam der Footballer des Harburger Turnerbundes (HTB) konnten einen Heimsieg verbuchen. Für die Herrenspieler war es der langersehnte erste Sieg in dieser Saison. Warme Temperaturen, leicht bedeckter Himmel und hin und wieder ein paar Tropfen von oben. Es waren die perfekten Wetterbedingungen für einen Footballtag auf der Jahnhöhe. Und auch die Stimmung in den Teams war gut. Die Jugendlichen, motiviert durch den Sieg im vergangenen Spiel und die Herren, fest entschlossen den ersten Saisonsieg davonzutragen, sahen dem Tag positiv entgegen.

Der Spieltag begann mit dem Empfang der jugendlichen Gastmannschaft, der Buxtehude Junior Dragons. In der Unterzahl, aber hochmotiviert betraten sie das Feld. Doch der zahlenmäßigen und körperlichen Überlegenheit der Gastgeber aus Harburg konnten die Buxtehuder nicht viel entgegensetzen. Schon zur Halbzeit führte das Heimteam mit 28:00. Trotz dieses Punktestandes ließen die Junior Dragons ihren Willen nicht brechen und kämpften verbissen um jeden Meter Raumgewinn. Schlussendlich trennten sich die Teams jedoch mit einem 44:0 und die jungen Raben können sich



Ob es in zwei Wochen für einen erneuten Sieg, diesmal gegen den Tabellenersten, reicht? Foto: Mathias Mayer

mit einem guten und verdienten Sieg dem nächsten Spiel zuwenden. Auch für die älteren Raben war der vergangene Sonntag ein erfolgreicher Tag. Mit den zwei zurückliegenden Niederlagen im Kopf gingen die Hamburg Ravens mit höchster Konzentration ins Spiel. Zu Gast waren die Neumünster Castle Demons, gegen die die Harburger zwei Wochen zuvor auswärts verloren haben. Die vergangenen Trainingseinheiten sollten jedoch ausreichen um das Blatt

diesmal zu wenden. Den Zuschauern bot sich ein spannendes Spiel, welches durch die Defensiven beider Mannschaften dominiert wurde. Die Teams schenken sich nichts, doch letztendlich war der Siegeswille der Harburger Mannschaft größer. Angestachelt durch den immer größer werdenden Druck vielleicht wieder gegen Neumünster zu verlieren, gelang es der Ravens Offense in den letzten fünf Minuten den 06:12 Rückstand zum Endstand von 14:12

zu verwandeln. So zeigten die Ravens, dass sie nicht länger das Tabellenchlusslicht bleiben wollen und feierten ihren knappen aber verdienten Sieg. Die nächsten Spiele der beiden Mannschaften werden wieder an einem Tag auf der Harburger Jahnhöhe ausgetragen. Am Sonntag, 26. Juni empfangen die Junior Ravens die Elmshorn Junior Pirates und die Herren den derzeitigen Tabellenführer Hamburg Black Swans.

HNT-Gewichtheber top

Zahlreiche Medaillen geholt

■ (pm) **Harburg.** Am 28. Mai hat in Mecklenburg Vorpommern die offene Landesmeisterschaft im olympischen Gewichtheben stattgefunden. Am Turnier haben Sportler aus Deutschland, Polen und Dänemark teilgenommen. Die Gewichtheber der HNT hatten zehn ihrer Nachwuchsheber zum Wettkampfschick (Alter: 10 bis 18 Jahre) und mit den jungen Sportlern gezeigt, dass man in Zukunft von der Gewichtheber-Abteilung der HNT wohl noch einiges hören wird, denn die Leistungen die erbracht wurden

waren teilweise auf Bundesniveau. Besonders bei Andrej Wagner, Aleksej Wagner und Leon Schendel besteht eine große Chance, deutscher Meister zu werden oder eine sehr gute Platzierung zu erreichen. Goldmedaillengewinner sind geworden: Daniel Keil, Daniel Keisner, Roland Klassen, Aleksej Wagner und Leon Schendel. Eine Silbermedaille ging an Robert Orłowski, über Bronze freuten sich Andrej Wagner und Roman Heintze. In der Teamwertung hat sich der HNT einen weiteren Pokal gesichert.



Die erfolgreichen HNT-Gewichtheber

FAMILIENANZEIGEN

Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist der Tod Erlösung.

Nach langer Krankheit hat uns mein lieber Mann, unser
guter Vater, Bruder und Schwager

Martin Ludolph

* 24. April 1940 † 5. Juni 2011

für immer verlassen.

Wir vermissen Dich
**Deine Hannelore
Andreas und Leane
Ingo und Bianca
Katrin und Axel
und alle Angehörigen**

Die Trauerfeier findet statt am Donnerstag, dem 16. Juni 2011, um 11.00 Uhr
in der Kapelle des Heidefriedhofes Hamburg-Neugraben, Falkenbergsweg 155.
Anstatt freundlich zugedachter Kränze und Blumen bitten wir um eine Spen-
de für die Stiftung „Deutsche Schlaganfall-Hilfe“, bei der Deutschen Bank
Gütersloh, Spendenkonto: 3263 670, BLZ 480 700 40.
Stichwort: Martin Ludolph.

In dem Moment,
in dem man erkennt,
dass einen Menschen, den man liebt,
die Kraft zum Leben verlässt,
wird alles still.

„Dieser Weg war steinig und schwer“

Unfassbar und viel zu früh nehmen wir Abschied von
unserer lieben

Angelika Heck

* 28.07.1954 † 02.06.2011

In Liebe
**Manfred
Marc und Rebecca**

Die Trauerfeier findet statt am Dienstag, dem 14.06.2011, um 14.00 Uhr
auf dem Heidefriedhof in Hamburg-Neugraben.
Statt freundlich zugedachter Blumen spenden bitten wir um eine Spende
zugunsten des Kinder-Hospiz Sternbrücke, Hamburger Sparkasse,
Konto-Nr. 1343 500 110, BLZ 200 505 50, Stichwort: Angelika Heck.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserem langjährigen
Vereinsmitglied

Wilma Mallesch

Wir werden sie immer in guter Erinnerung behalten.
Unser Mitgefühl gilt ihrer Familie.

Spielvereinigung Este 06/70 e.V. Der Vorstand

– Statt Karten –

Herzlichen Dank all denen, die beim Heimgang
unserer lieben entschlafenen

Anna Köpke

ihr Mitgefühl in so vielfältiger und liebevoller Weise
zum Ausdruck brachten und ihr auf ihrem letzten Weg ein
ehrendes Geleit gaben.

Ein besonderer Dank gilt Frau Pastorin Polnau
und Herrn Heinrich Wilkens für die würdevolle Begleitung.

Im Namen der Angehörigen
Rudolf Köpke

Francop,
im Juni 2011

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

LESERBRIEF

IMMOBILIENMARKT

Hier

könnte Ihr Angebot platziert sein!
Interessiert?
Dann fordern Sie unsere
Anzeigenpreise an.
☎ (040) 70 10 17-0

Immobilien-Gesuche

Ltd. Angestellter sucht Endreihen-
haus bzw. Doppelhaushälfte im Be-
reich Neu Wulmstorf/ Neugraben/
Hausbruch, KP bis € 200.000,-,
E. Kröger & Sohn Immobilien IVD
Tel. 040 / 41 92 02 62

Junges Paar sucht EFH oder
Grundstück in Neugraben oder
Hausbruch. Tel. 0176/ 99 08 51 11
od. eMail: mbrand@kabelmail.de

Airbus MA (Toulouserückkehrer)
suchen dringend Immobilien über
uns zu kaufen, bitte alles anbieten.
Fabian Immobilien, www.fabian-immobilien.de
Tel. 04141/5108 73

Wir suchen im Bereich Neu Wulm-
storf & Umgebung Häuser & Woh-
nungen zum Verkauf. Machen Sie
sich unsere Erfahrung, die wir in 30
Jahren Präsenz auf dem Immobili-
enmarkt gesammelt haben, zu nut-
ze. www.makler-puttkammer.de
od. Tel. 040 / 70 97 05 86

Immobilien-Verkauf

Neu Wulmstorf, 4-Zi.-ETW, 92 m²
Wohnfl., V-Bad, Gä.-WC, Blk., TG-
Stellpl., Bj. 72, zentr. Lage, KP €
109.900,-, Immonet-Nr. 15864796,
weitere ETW auf Anfrage.

E. Kröger & Sohn Immobilien IVD
Tel. 040 / 41 92 02 62

Nähe Arendsee / Altmarkt, ehem.
Molkerei, ca. 3.700 m² Grdst., 400
m² Wohnfl., für Pferde geeignet, mit
Weide renov.-bed. VB € 35.000,-.
Tel. 0172 / 325 88 81

Neu Wulmstorf - OT Waldlage, kl.
Holzhäuschen, 3 Zi., 48 m², kl. Kü-
che, v. guter Aufstg., gemütl., kl. Kel-
ler, in wunderschöner Lage, €
25.000,- auf Pachtland, Grdstck.
1.200 m², eingezäunt, Carport.

Rita Köhmann Immobilien, Tel.
04161/50 35 70 o. 0171/ 496 95 07

Mietgesuche

Wir suchen ständig für Kunden
Wohnungen und Häuser zur Miete.
Fachkompetenz seit über 50 Jah-
ren. **E. Kröger & Sohn Immobilien**
IVD, Tel. 040 / 41 92 02 63

PKW-Garage in Neu Wulmstorf
dringend zu mieten gesucht.
Tel. 040/ 386 02 90

Zulieferungsbetrieb der Airbus
sucht Häuser und Wohnungen, bitte
alles anbieten.
www.makler-puttkammer.de
od. Tel. 040 / 70 97 05 86

Vermietungen

Winsen/Luhe, 3-Zi.-Whg., ab ca.
75 m², ab mtl. 332,- + NK, EG - 3.
OG, Balkon, von privat.
Tel. 058 62 / 975 50

Neuefelde 2-Zi, Whg. 60 m², Voll-
bad, Kamin, Laminat, EBK, 2-Fam.-
Haus, sep. Eingang, kalt € 390,- +
NK, 3 MM Kt. Tel. 040/ 745 93 91

Alt-Wilhelmsburg, 2 Zi., ca. 49 m²,
Duschbad, € 390,- ex. + NK, 3 MM
Kt., ohne Court., Besichtigung: Di.
14.06. um 16.30 Uhr. Fahrstr. 61.
Tel. 040/ 20 00-130,
www.nordelbe.de

Offener Brief der Aktionsgemeinschaft Harburg

zu: SPD bekennt sich... in NRH Nr. 22/4.06.'11, S. 3

■ Mit großer Verwunderung hat der
Vorstand der Aktionsgemeinschaft
Harburg e.V. in den vergangenen
Tagen der Presse entnehmen müs-
sen, dass der Fußgänger-Tunnel
zwischen Lüneburger Straße und
Seevepassage anstatt zugeschüttet,
nun doch modernisiert und ein ent-
sprechender Umbau vorangetrieben
werden soll.

Die Aktionsgemeinschaft Harburg
sowie andere Akteure und Institutio-
nen in Harburg haben seit Jahren
deutlich Stellung zu diesem The-
ma bezogen: Der Tunnel muss zu-
geschüttet werden, sodass dieser
Schandfleck aus dem Innenstadtbild
endlich verschwindet.

Wir sind erstaunt, dass nun eine
Entscheidung herbeigeführt werden
soll, mit der eine Vielzahl von Eigen-
tümern und Geschäftsinhabern aus
Harburg nicht einverstanden zu sein
scheint.

Es ist allgemein bekannt, dass in dem
kürzlich erarbeiteten „Masterplan Ci-
ty Harburg“, der Vertretern des Be-
zirksamtes Harburg und der Politik
im Herbst letzten Jahres vorgestellt
wurde, das Zuschütten des Tunnels
favorisiert, und damit verbunden die
Neugestaltung des Seeveplatzes als
attraktive städtebauliche Lösung für
das Gebiet empfohlen wird.

Vor diesem Hintergrund ist der
Vorstand der Aktionsgemeinschaft
Harburg mit der jetzigen Planung
zum Erhalt und Verschönerung des
Tunnels in keinster Weise einver-
standen.

Darüber hinaus ist der plötzliche
Sinneswandel der Politik (der SPD)
nicht nachvollziehbar, wo doch noch
vor wenigen Monaten das Gegenteil
– die Zuschüttung des Tunnels – an-
gestrebt und als wünschenswertes
Ziel formuliert wurde.

Die Bemühungen und finanziellen
Aufwendungen der Aktionsgemein-
schaft Harburg, die Harburger In-
nenstadt attraktiver zu gestalten,
mit Aktionen zu bereichern und für
die Bürgerinnen und Bürger sowie
Besucher wieder zu einem lebens-
und liebenswerten Stadtteil zu ent-
wickeln, stehen konträr zu dem Vorha-
ben, den Tunnel beizubehalten.
Auch wenn es zu einer Modernisie-
rung des Tunnels kommen würde,
bleibt die Frage, wie lange der Effekt
anhält, bis der jetzige Zustand wie-
der erreicht werden würde?

Wir fordern Politik und Verwaltung
dazu auf, die momentan angestrebte
Lösung noch einmal zu überdenken

und gemeinsam mit allen interes-
sierten Harburg-Akteuren in einen
Dialog zu treten, um mit vereinten
Kräften nach der besten Lösung für
diese Fläche zu suchen.

Für den Vorstand:
Thomas Diebold,
Karstadt Warenhaus GmbH
1. Vorsitzender
Aktionsgemeinschaft Harburg e.V.
Peter Weber,
City Apotheke
2. Vorsitzender
Aktionsgemeinschaft Harburg e.V.

LaLuna machte es möglich

Zirkus-Projekt in der Schule Scheeßeler Kehre



„Manege frei“ hieß es am Freitag und Samstag vergangener Woche für die
Schüler der Grundschule Scheeßeler Kehre. Im Rahmen einer Projektwoche
mit dem Zirkus „LaLuna“ verwandelten sich die Mädchen und Jungen, ent-
sprechend ihren Neigungen, in kleine Zirkusartisten. Eltern, Großeltern und
Freunde hatten sich im Zirkuszelt auf dem Schulhof eingefunden um die
Darbietungen zu bestaunen. Dabei hatten die Kinder die Möglichkeit, ihre
Fähigkeiten kennen zu lernen und ihre Grenzen zu erweitern. Foto: eb

Immobilien

Die Nummer 1 im Süden Hamburgs.

Wir finanzieren Wünsche!
Top-Kondition für Top-Immobilien.

Objekt-Nr. 4250

Rosengarten-Klecken
Neubau ETW's
Das Wohnhaus m. 6 eleg. ETW's wird im Herzen v. Klek-
ken gebaut. 3-4 Zi., zw. 96 m²-118 m² Wfl., Fertigst.
voraus. 2012, Balkone/Im EG m. Terr. u. je 350 m² eig.
Garten, incl. Carport u. Abstellr. KP: ab € 199.500,00

Objekt-Nr. 4169

Harburg-Rönneburg
Exklusives Wohnen in ruhiger Lage!
Ca. 1.000 m² Grdst., ca. 118 m² Wfl., ca. 60
m² Nfl., 3,5 Zi., mod., Bj. 1953, Blk., Terr.,
Keller, Tageslichtbad, 2. WC, 2. Bad, Badew.,
Du., Wi.-Garten, Garage, Hochw. renov. EFH
m. mod. Heiztechnik! KP: € 320.000,-

S-ImmobilienCenter Harburg
Herr Michael Uelkes
Telefon: 040 766 91-418

Mehr Infos unter: www.s-immobilien.eu

Objekt-Nr. 4196

Seevetal-Horst
Großzügiges EFH mit Charme!
Ca. 1.700 m² Grdst., ca. 157,97 m² Wfl., 5,5 Zi., Bj. 1974,
Blk., Terr., Abstellr., Keller, Tageslichtbad, 2. WC, 2. Bad,
Badew., Du., Kamin, Kabel/Sat-TV, 2 Gar., Carport. Viel Platz
f. d. Familie mit „großen“ Hobbies! KP: € 319.000,-

Objekt-Nr. 4264

Seevetal-Fleestedt
Generationswohnen mit bester Infrastruktur!
DHH ca. 104 m² Wfl., ca. 650 m² Grdst., ca. 80 m² Nfl.,
4 Zi., Bj. 1931, Terr., Abstellr., Keller, Tageslichtbad,
2. WC, 2. Bad, Du., Einliegerwhg., Ein Haus f. d. junge
Familie oder zwei Generationen! KP: € 169.000,00

Aus Nähe wächst Vertrauen
**Sparkasse
Harburg-Buxtehude**

DER STELLENMARKT

Urlaubsgeld für Tierliebhaber
Erfolgreiches Familienunter-
nehmen aus Aherstedt bietet
engagierten Tierliebhabern die
Möglichkeit ihre Urlaubskasse
aufzubessern. Unterstützen Sie
uns im Nebenerwerb und bei
freier Zeiteinteilung beim Ver-
trieb von Tiernahrung für Hunde
und Katzen. **Tel. Bewerbung:**
0 41 66 / 14 22

C & M Werde einer
von uns...

Friseur / Friseurmeister (m/w)
für unseren Salon in HH-Harburg bei
überdurchschnittlicher Vergütung gesucht.
C&M Company GmbH
Mobil: 0172-145 49 10 (Herr John)
Büro: 040-2000 656 (9-16h)
E-Mail: info@cundm-company.de

Anzeigenberatung
☎ (040) 70 10 17-0

TOI TOI & DIXI
SANITÄRSYSTEME GmbH

**Wir sind ein europaweit führendes
Dienstleistungsunternehmen in der
Vermietung von mobilen Toiletten-
kabinen und Sanitär-Containern.**
Für unsere **neue Servicestelle HH-
Wilhelmsburg** suchen wir Sie als

KRAFTFAHRER m/w
für Transport, Reinigung und
Wartung von Toilettenkabinen

Neben dem FS Kl.3 (C1E) erwarten wir Ein-
satzfreude, Flexibilität und Zuverlässigkeit.
Wir bitten um Ihre Kurzbewerbung an
TOI TOI & DIXI GMBH
Biedenkamp 21 · 21509 Gilde
Herr Cremer, Tel. 040 / 75 24 38 27

**Haben Sie Spaß am
Umgang mit Menschen?!**
Dann werden Sie erleben, dass der Verkauf unserer
Produkte und Dienstleistungen im bekannten
IHR SONNENSTUDIO Ihnen Freude bereitet.
Wenn Sie auf 400,- € Basis arbeiten möchten,
senden Sie bitte Ihre Kurzbewerbung mit Lichtbild an:

**IHR
SONNENSTUDIO®**
Wilstorfer Straße 48 - 50 • 21073 Hamburg

Für die Zustellung der Zeitung

NEUE RUF

suchen wir für Sommergebietungen
Austräger/innen

Wenn Sie Lust und Interesse haben, wöchentlich
sonnabends daran mitzuwirken, die Zeitungen in
alle erreichbaren Haushalte im Erscheinungsgebiet
zu verteilen und zudem zuverlässig und genau sind,
rufen Sie bitte Frau Brost, Dienstag und Donnerstag
von 13.00 bis 16.00 Uhr an:

Telefon 0 40/70 10 17-27
Bobek Medienmanagement GmbH
Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg

DER KLEINANZEIGENMARKT

Wohnmobile

Kaufe Wohnmobile
03944 - 3 61 60
www.wohnmobilcenter-aw.de

Ankauf

Suche Omas-Nähmaschine, Pelzmantel, sowie Orden, Fotos, Uniformen bis Jahr 1945, von Privat. Tel. 0162/ 19 888 51

Bekanntschaffen

Gesucht wird ein niveauvoller Mann, ausgeglichen, herzli., geistreich, lebensfroh, motiviert, Witwer, NR, ab 180, ohne Bart. Bin sehr gepf., dkl. Haare, 165/70/70+, zärtlich, vielseitig interessiert, möchte verwöhnt werden. BmB. Chiffre 115272, Der Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 HH.

Junggebliebene Witwe (68/175), sportlich, Fahrradfahren, Reisen, Tanzen sucht gleichgesinnten Partner. Chiffre 115261, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg.

Computer

Probleme am PC? Schnelle Hilfe bei WLAN, DSL, Viren, Drucker, Aufrüsten, Beratung, Schulung. Tel. 040 / 742 41 08

Entlaufen

Schwarzes Kaninchen am Di., 07.06.11 entlaufen, Raum Ulenweg/Wald. Belohnung € 20,-. Tel. 0162/ 907 63 39

Erotik

Norddeutsche erste Intimrasiererin u. mehr. Ich rasiere m. Fachwissen u. Erfahrung. Nur Priv. Termine nach Abspr., Tel. 0163/798 41 80

Luxus-Gespielin, Tessa, 38 J., 85 DD, nur bis 31.05., B73/Neugraben-Fischbek. Tel. 0176/ 52 53 84 28 www.Stadtgelueste.de

Professioneller Telefonservice

Mutter + Tochter 09005-75 65 75
JETZT nur 99 Cent! NS & KV 09005-358 358

GEILE DOMINASI RUF AN DU LAPPEN! 0900-582 155 488*
Tel. Sex! *1,99€/Min a.d.deutsch.Festnetz(abwech.a.d.deutsch.Mobilfunk)

HARDCORE TEL.SEX! 0900-501 010 620*
TEL.SEX! *1,99€/Min a.d.deutsch.Festnetz(abwech.a.d.deutsch.Mobilfunk)

HEIßE ASIATINNEN 0900-582 155 482*
TEL.SEX! *1,99€/Min a.d.deutsch.Festnetz(abwech.a.d.deutsch.Mobilfunk)

Männer tragen Frauenklamotten! Ruf ruhig an! 0900-582 155 487*
Tel. Sex! *1,99€/Min a.d.deutsch.Festnetz(abwech.a.d.deutsch.Mobilfunk)

NOCH UNSCHULDIG (19+) 0900 - 582 155 485*
NEU! Telefonsex! *1,99€/Min a.d.deutsch.Festnetz(abwech.a.d.deutsch.Mobilfunk)

Notgeile Uromas
Sie suchen unverbindlichen Tel. Sex! Ruf an! 0900-501 010 631*
NEU! *1,99€/Min a.d.deutsch.Festnetz(abwech.a.d.deutsch.Mobilfunk)

NEUE RUF AN! 11838*
Von der Telefonauskunft 11838* kannst du dich jetzt zu den Premiumdiensten weiterverbinden lassen. Frage dort einfach nach **HAUSFRAUENSEX**
NT a.d.deutschen.Festnetz*1,99€/Min(abwech.a.d.deutsch.Mobilfunk)

Erotik

45 J., privat, gepfl. Atmosphäre. Auch Hausbesuche. Tägl. Tel. 01 70 / 983 80 73

Kontaktanzeigen

Kostenlose Kontaktanzeigen in DER NEUE RUF

Kontaktanzeigen gratis aufgeben unter Tel. (01805) 00 62 69 (12 Cent/Min.)!

Und so erreichen Sie den gewünschten Inserenten: Kostenlose Kontaktanzeigen anrufen unter (0900) 33 83 88 83 und dann die Chiffre-Nummer angeben. (1,99 €/min. aus dem dt. Festnetz)

Sie werden sofort und anonym zu Ihrem Wunschpartner nach Hause durchgeschaltet.

Er, 75, 1,68 m, 70 kg, getrennt lebend, kein Opatyp, mit Haus und Garten, sucht eine fröhliche und humorvolle Lebenspartnerin. Tägl. von 08:00 bis 24:00. **Telechiffre: 33232**

Bin keine 1,90, kein Millionär. Biker, 45, 1,77, 70 kg, sucht schlanke, lustige Sie mit Sinn für „der Weg ist das Ziel“. Tägl. von 07:00 bis 20:00. **Telechiffre: 33211**

Armer Künstler, 44 Jahre, sucht eine spendable Muse für gelegentliche Treffen. Tägl. von 20:00 bis 23:00. **Telechiffre: 33189**

Mann im besten Alter, 59/178/76 kg, sucht freundl. Frau mit angenehmen Äußeren bis 56 für feste Beziehung. Tägl. von 06:00 bis 20:00. **Telechiffre: 33303**

Hallo, netter Er, 35 Jahre alt, 1,70 m groß, schwarze Haare, braune Augen, sportlich, ledig, keine Kinder, suche eine Freizeitpartnerin für verschiedene Aktivitäten (oder vielleicht Frau fürs Leben, 22-30 Jahre alt). Freue mich auf Ihren Anruf! Tägl. von 19:00 bis 21:00. **Telechiffre: 33296**

Kontaktanzeigen

Er, 70, 180 cm, möchte mit dir in den Frühling starten. Lachen, Herzlichkeit und der Wunsch für eine harmonische Zweisamkeit sollten gegeben sein. Tägl. von 10:00 bis 22:00. **Telechiffre: 33263**

Sportlicher Er, 42 J, 184, NR, schlank, gepflegt, im Handwerk tätig. Interessen: Fitness, Fahrrad, Natur, Kino, Tanz, Reisen, gemeinsames Kochen. Passende Sie wird gesucht zwischen 35 und 48. Tägl. von 10:00 bis 22:00. **Telechiffre: 33170**

Herr Wilhelmus, 66 J., sucht eine liebevolle, zärtliche Dame oder Witwe mit Niveau. Eine liebe, nette Partnerin für eine gemeinsame Zukunft. Nicht getrennt wohnen. Vielleicht mit den selben Gedanken überwintern im warmen Ausland. Rufen Sie an. Tägl. von 10:00 bis 22:00. **Telechiffre: 33149**

Er, 35, 187 cm groß, vielseitig interessiert, zur Zeit leider arbeitslos, sucht nach großer Enttäuschung Sie passenden Alters, Kind angenehm, zwecks fester Beziehung. Tägl. von 08:00 bis 14:00. **Telechiffre: 33141**

Gibt es noch eine schlanke Frau, die in der Liebe sehr offen ist, Treue und Ehrlichkeit innerhalb der Partnerschaft schätzt? Alter und Aussehen sind nicht wichtig, Kind kein Hindernis. Bin 40 Jahre, schlank, 173 cm groß und mag alles, was Spaß macht. Tägl. von 09:00 bis 23:00. **Telechiffre: 32953**

Charismatischer, anpassungsfähiger, sinnlicher Mann, 50/179/94, offen für alles Lebendige, auch für Kunst und Ästhetik, möchte die sehr konsequent selbstbewusste Dame für anspruchsvoll gehobene Beziehung kennen lernen. Freue mich auf Echo. Tägl. von 19:00 bis 23:00. **Telechiffre: 32904**

Sie, 35 Jahre, XXL-Typ, 1,81 m groß und ein Kind, möchte den Frühling endlich mit dem richtigen Partner passenden Alters und Größe genießen. Wenn du treu, einfach, ehrlich, naturverbunden und an einer festen Partnerschaft interessiert bist, dann melde dich. Tägl. von 17:00 bis 20:00. **Telechiffre: 33314**

Der Frühling kommt, und ich habe dich immer noch nicht gefunden. Gut aussehende Frau sucht einen liebevollen, netten, humorvollen und sympathischen Mann, zwischen 38-52 Jahren jung. Würde mich über deinen Anruf sehr freuen. Vielleicht hat unsere Suche bald ein Ende. Tägl. von 15:00 bis 21:00. **Telechiffre: 33297**

Herz zu verschenken. Netze Sie, 59/152/5,6 sucht netten Herrn zwischen 55-65 Jahren. Würde mich freuen, wenn mehr daraus wird. Tägl. von 00:00 bis 24:00. **Telechiffre: 33292**

Welcher solide, anständige Mann von 55-65 Jahren, würde mit mir bei ihm Ostern feiern, gerne mit Tieren oder anderen Hobbies. Bin eine nette, kleine Frau 70+, natürlich, fröhlich und häuslich. Tägl. von 09:00 bis 20:00. **Telechiffre: 33198**

Ich suche einen Partner. Möchte nicht mehr allein sein. Meine Hobbies sind Musik, Basteln, Reisen, und ich habe leider eine kleine Behinderung. Du solltest zwischen 32-35 sein, NR und NT. Würde mich freuen, wenn es klappt. Tägl. von 09:00 bis 22:00. **Telechiffre: 33192**

Kontaktanzeigen

Die Abende allein sind lang; die Wochenenden noch länger. Ich, 59 Jahre, mollig, verwitwet, mit Int. an Familie, Haus und Garten, suche liebevollen Partner, ca. Anfang 60, mögl. handwerklich begabt, mit Auto für gemeinsamen Neuanfang. Freue mich auf Deinen Anruf! Tägl. von 10:00 bis 20:00. **Telechiffre: 33195**

Ich, eine 61-jährige Witwe, suche einen liebevollen, toleranten und gepflegten Partner (Alter 58-65, Größe ca. ab 1,78m) mit PKW und handwerklichem Geschick. Tägl. von 16:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32677**

Hallo Unbekannter. Ich su. e. liebev. u. treuen Partner f. e. feste Beziehung. Du solltest 38-45 J. alt, gut auss. u. berufs. sein. Ich bin 42 J. alt, als Beamtin tätig, ca. 160 cm groß, wiege 48 kg und bin sehr gut aussehend. Du solltest bitte nicht unter 180 cm sein und aus meiner Umgeb. stammen. Tägl. von 18:00 bis 23:00. **Telechiffre: 33143**

Suche dunkelhäutigen Mann zwischen 50-60 für gelegentliche Treffs. Tägl. von 17:00 bis 20:00. **Telechiffre: 33117**

Bin eine sympathische Witwe, 75, jünger aussehend, heiße Hertha, bin häuslich, sauber, liebe alles Schöne und möchte einen Mann kennenlernen, der genauso Interesse hat wie ich und der noch ein bisschen was von der Ehrlichkeit, Treue und Liebe hält. Tägl. von 18:00 bis 22:00. **Telechiffre: 33112**

Gut aussehende junge Frau hat den passenden Deckel noch nicht gefunden, suche einen sympathischen, humorvollen, unternehmungslustigen und romantischen jungen Mann zwischen 37 und 50 Jahren jung. Tägl. von 17:00 bis 21:00. **Telechiffre: 33033**

Schlanke Witwe, 58 Jahre, 1,64 m groß, schwarze lange Haare, sucht Witwer (nicht Bedingung), 1,80 m groß, von 56 bis 60+ Jahre, kein Trinker. Tägl. von 16:00 bis 23:00. **Telechiffre: 32997**

„Schreibtisch mit Garten“ gesucht (Inserat zu spät entdeckt) von naturverbundener, warmherziger Frau, 56 Jahre, 1,72 m groß. Würde mich sehr freuen, dich kennenzulernen! Tägl. von 20:00 bis 23:00. **Telechiffre: 32962**

Gesucht wird niveauvoller Mann, ausgeglichen, herzlich, gestreichelt, lebensfroh. Erotische Zweitbeziehung wird toleriert. Sehr gepflegte blonde Frau, 1,64 m, 62 kg, 70+, zärtlich, vielseitig interessiert, möchte verwöhnt werden. Tägl. von 10:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32909**

Nette Sie, 47 Jahre, 1,68 m, frauliche Figur, sucht ihn zwischen 45-52 Jahren (Größe bis 1,80 m) zum Kennen lernen. Vielleicht wird ja mehr daraus. Freue mich über deinen Anruf. Tägl. von 18:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32908**

Hallo, suche auf diesem Wege einen netten, ehrlichen Mann zw. 38-48 Jahren, schlank und mögl. ab 1,80m groß, auf sein Äußeres achtend, berufstätig und mobil für eine feste Beziehung. Ich selbst bin 1,60m groß, gutaussehend, von Beruf Finanzbeamtin, habe lange, schwarze Haare und wiege 47 Kilo. Tägl. von 08:00 bis 21:00. **Telechiffre: 32877**

Kontaktanzeigen

Junge Mutti Anja, 26/163, berufstätig, mit 2jähriger Tochter, sucht Dich für feste Beziehung mit Kuscheln, Reden und Spaß haben. Gerne auch Geschwister. Tägl. von 10:00 bis 19:00. **Telechiffre: 33175**

Schlanke Witwe, 60J., vom Aussehen und im Wesen jung geblieben, sucht netten, humorvollen, junggebliebenen Partner für gemeinsame Unternehmungen und vielleicht auch eine Zukunft in Zweisamkeit. Gerne Witwer. Tägl. von 19:00 bis 22:00. **Telechiffre: 32654**

Musik

Klavier - erst mieten... bei Musik-Magunia, Musikfachgeschäft, Am Bahnhof in Stade. Tel. 04141/28 28 www.magunia.de

Reiten

14-j. erfahrene Schülerin sucht Pferd als Reitbeteiligung (geländesicher). Tel. 0160/ 95 21 18 04

Stellenangebote

Erfahrener Stückgutfahrer nur mit HH-Kenntnissen und ADR-Schein gesucht. HA-PE-CO-TRANS Tel. 0177/ 806 30 80

Alltags-/ Einkaufshilfe für Senioren bis € 16,-/ Std., freie Zeiteinteilg., selbst. Basis, Info: Di. ab 8.30 Uhr. Tel. 015 20/ 479 71 95

Stellengesuche

Maurer, Fliesen und Malerarbeiten. Tel. 040 / 768 59 95

Suche Gartenarbeit und Arbeit rund um das Haus, Tischlerarbeiten. Tel. 0163/ 361 95 00

Erfahrener Bauarbeiter sucht Arbeit. Malern, Tapezieren, Laminat, Fliesen, Rigips, Trockenarbeiten etc. (Heimf.) Tel. 040/41 26 74 37

Stellplätze

TG-Stellplatz, € 40,-. Bauernweide 18, HH-Neugraben, ab sofort zu vermieten. Tel. 040 / 701 80 92

Tiermarkt

Retten Sie einen Hund vor dem Tod! In Kroatien wurde ein Tierheim geschlossen u. alle Hunde in die Tötungsstation gebracht. Info unter: www.tierhilfe-benkovac-zadar.de

Viele liebe Katzen suchen ein gutes neues Zuhause. Tel. 04181/ 344 48, www.katzenothilfe-buchholz.de

Unterricht

Legasthenie, Rechenschwäche, Motivationsverlust. Ich helfe Ihrem Kind auf der Grundlage langjähriger Berufserfahrung als Lerntherapeutin. Frauke Kollatsch, 21073 HH. (Eißendorf), Tel. 040/ 79 14 00 05

Private English teacher available to help students with grammar, English for conversation, English for holidays. Email: Marie-Colette@hamburg.de. Tel. 702 24 11

Nachhilfe, Christine Thurow, in Deutsch, Englisch und Mathematik. Tel. 040/ 88 16 19 29

Tea time talk: Engl. vom Mutter-sprach. bei Tee, hausgem. Gebäck und gesellige Atmosphäre. Tel. 70 29 53 73, www.teatimetalk.de

Veranstaltungen

Flohmarkt, jeden Samstag, von 7-16 Uhr, Neu Wulmstorf, B 73, Lessingstraße 2. Tel. 040 / 701 39 50

Veranstaltungen

Flohmarkt, Hittfelder Mühle, jeden Samstag, 07-14 Uhr. Tel. 040 / 701 39 50

Verkauf

Aluminium Duschoilettenstuhl blau, Rollstuhl mit Kissen, Rollator. Preis Verhandlungssache. Tel. 040/ 86 69 14 34

Stepper Amsys 8 Schwierigkeitsstufen. Elektronisches Display. Preis: Verhandlungssache. Tel. 040/ 86 69 14 34

Handy Nokia C3-01, 3 Monate alt, VB, Rasentrimmer 3 in 1. Tel. 23 49 41 60 od. 0176/ 23 95 14 05

Garnitur, 3-Sitzer/2-Sitzer, Veloursleder, Nugat, wie neu, VB € 600,-. Tel. 040/ 702 41 19

Kommode, Kernbuche, neuwertig, H/B/T 100x98x40 cm, wegen Platzmangel zu verkaufen. KP € 120,-, VB € 80,-. Tel. 0176/ 24 37 57 49

Verschiedenes

Kurier-Schnelldienst Süderelbe, ab 01.07. für Sie unterwegs. Tag, Nacht, Sonn- u. Feiertags. Tel. 0172/451 54 57 od. 040/ 701 68 12

Wer verschenkt Flohmarktartikel an Selbstabholer. Tel. 0160/ 95 14 47 86

Ehrliches und ausgiebiges Kartenlegen und pendeln, von privat, in Harburg. Tel. 040 / 30 39 48 63 od. 0175 / 891 02 64

Flohmarktartikel gesucht! LP Pop/Rock, Haushaltsauflösungen, Wolle, Kindersachen. Hole alles ab. Tel. 6468 4864 o. 0176/21 64 71 82

Rumänische Hellseherin, Kartenlegen, Kristallkugel, Pendel. Tel. 85 40 15 53

Handy 0174 / 572 18 89

Suche Campingwohnwagen, groß od. klein, Barzahlung. Tel. 79 14 04 40, auch am Wochenende

Wohnwagen

Wohnwagen Hobby, HU 05/2013 WC, Dusche, Spüle, Heizung u. Kochnische, Preis: Verhandlungssache. Tel. 040/ 86 69 14 34

Hier
könnte Ihre Anzeige stehen!
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

(040) 70 10 17-0

NEUE RUF
Die Lokalzeitung zum Wochenende in Hamburgs Süden

Herausgeber: Bobeck Medienmanagement GmbH Cuxhavener Straße 265 b 21149 Hamburg
Tel. 040 / 70 10 17-0, Fax 702 50 14 www.neueruf.de - info@neueruf.de

Verlegerin und verantwortlich für den Gesamthalt: Hannelore Bobeck-Niculescu

Verlags- und Anzeigenleitung: Hannelore Bobeck-Niculescu

Geschäftsführung: Hannelore Bobeck-Niculescu

Anzeigen: Axel Garbers, Katrin Jantzen, Nicole Meyer, Dieter Niedzolkla, Sandra Schneider, Matthias Meier; anzeigen@neueruf.de

Redaktionsleitung: Peter Müntz

Redaktion: Gerhard Demitz, Matthias Koltermann, Andrea Ubben; redaktion@neueruf.de

Satz: Bobeck Medienmanagement GmbH, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg technick@bobeckmedien.de

Druck: A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co, Damm 9-15, 25421 Pinneberg

Vertrieb: Rosa Brost, Tel. 70 10 17-27 vertrieb@neueruf.de

Auflagen: Teilaufgabe Süderelbe: 37.500 Teilaufgabe Harburg: 51.000 Teilaufgabe Wilhelmsburg: 23.500 Gesamtauflage: 112.000

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Anzeigenentwürfe des Verlages sind urheberrechtlich geschützt. Übernahme, auch fotomechanisch, nur nach vorheriger Absprache und gegen Gebühr.

Gepüfte Auflage Wirtschftsberater Dipl.-Kaufmann Hansgeorg André Hamburg Ehrenbergstraße 39

KLEINANZEIGEN-COUPON

Alle privaten Kleinanzeigen Aktionspreis für nur 6,- Ab 5 Zeilen berechnen wir 12,- Euro

Auch im Internet: www.neueruf.de
Geben Sie Ihre Kleinanzeige ganz bequem über unsere Kleinanzeigen-Annahme im Internet auf: www.neueruf.de/pages/Service/Kleinanzeigen

Rubrik: _____
(Lassen Sie nach jedem Wort und Satzzeichen ein Kästchen frei)

Der Knüllerpreis kann nur bei Direktabgabe oder Zusendung für Privatpersonen gewährt werden

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige in Ihrer nächsten Ausgabe. Bei Aufgabe zahlbar. Bei Chiffre-Anzeigen wird eine Extra-Gebühr (bei Zusendung EURO 4,10, bei Abholung EURO 3,00) erhoben. **Erotik- und Bekanntheitsanzeigen nur gegen Vorkasse!**

Name _____

Adresse _____

Konto-Nr.: _____ **BLZ** _____

Bankinstitut: _____

Unterschrift _____

Ich erteile eine einmalige Bank-Einzugsermächtigung Ich lege der Bestellung den Betrag in bar oder als Verrechnungsscheck bei

Bitte ausschneiden und einsenden an: Der Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg

Anzeige

Klassik-Open-Air im Klosterpark

Ein Geheimtipp unter Musikkennern

■ (gd) Harsefeld. Seit vielen Jahren ist dieses Klassik-Open-Air im Harsefelder Klosterpark ein Geheimtipp unter Musikkennern. Stimmungsvoll eingebettet zwischen den alten Mauern des ehemaligen Klosters, präsentieren vier

hochkarätige Musiker der Hamburger Philharmoniker am Samstag, den 18. Juni eindrucksvolle Kompositionen. Passend zur langen und wechselhaften Geschichte des Klosterparks bringt das Bläserquartett Stücke aus vielen Jahr-

hundertn Musikgeschichte. Michael Praetorius, ein deutscher Komponist und Organist aus dem 16. Jahrhundert, gehört ebenso ins Programm wie der italienische Komponist Domenico Cimarosa aus dem späten 18. Jahrhundert. Weiter geht die Zeitreise mit Frédéric Chopin ins 19. Jahrhundert bis sie letztendlich bei Dimitri Shostakowitsch und Janis Joplin im 20. Jahrhundert ankommt. Es spielen Thomas Rohde (Oboe), Jocelyne Fillion-Kelch (Flöte), Christian Seibold (Klarinette) und Christian Kunert (Fagott). Die gastronomische Bewirtung mit erlesenen Weinen und Finger Food für den kleinen Hunger übernimmt das Kunst Café im Klosterkeller.

Der Kartenvorverkauf in Harsefeld findet statt bei der S+R Bücherstube, und im Rathaus, in Horneburg bei GDincentives, in Buxtehude bei der Stadtinfo und in Stade bei Ticketpoint Blumentritt, Online über www.adticket.de oder telefonisch über Ticket-Info 0180 504 03 00 (14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise maximal 42 Cent/Min.). Der Beginn ist um 20.00 Uhr, Einlass bereits ab 18.30 Uhr. Der Eintritt beträgt 14.00 Euro, beziehungsweise ermäßigt 7.00 Euro. Es gibt keine Sitzplatzreservierung und bei Bedarf sollte man sich vor-sichtshalber Decken mitbringen.

Stadtmarketing Harsefeld
Herrenstraße 25, 21698 Harsefeld
Tel.: (04164) 887-135



Den Freund klassischer Klänge erwartet im Klosterpark eine eindrucksvolle Veranstaltung mit hochkarätigen Musikern
Foto: ein

Mit 2,15 Promille unterwegs

■ (pm) Harburg. Am 2. Juni nahmen Bundespolizisten gegen 10.30 Uhr einen stark alkoholisierten Mann im Bahnhof Harburg in Gewahrsam. Reisende hatten den 22-Jährigen zuvor schlafend am Boden am Bahnsteig 2 entdeckt. Der junge Mann konnte seinen Weg ohne fremde Hilfe zunächst nicht gefahrlos fortsetzen. Bundespolizisten führten den 22-Jährigen aus Buchholz dem Bundespolizeirevier im Bahnhof zu. Ein durchgeführter Atemalkoholtest ergab einen Wert von 2,59 Promille. Nach Kontaktaufnahme mit der Mutter wurde der junge Mann gegen 11.50 Uhr abgeholt und aus dem bundespolizeilichen Gewahrsam entlassen. Für den sicheren Heimweg des 22-Jährigen wollte die Mutter sorgen. Trotz der starken Alkoholisierung wollte der Mann den Heimweg mit seinem in Harburg abgestellten PKW antreten. Er konnte mit Nachdruck die Herausgabe des Fahrzeugschlüssels von seiner Mutter durchsetzen. Gegen 12.30 Uhr wurden Bundespolizisten über den Sachverhalt informiert und trafen den 22-Jährigen in Bahnhofsnähe auf dem Fahrersitz in seinem PKW an. Völlig uneinsichtig erschien der junge Mann gegen 13.25 Uhr erneut im Bundespolizeirevier und bat um Herausgabe des Fahrzeugschlüssels mit dem Hinweis er sei jetzt nüchtern. Ein weiterer Atemalkoholtest ergab einen Wert von 2,15 Promille...

Es gab nur Gewinner

Wurfscheiben: Erfolgreiches Preisschießen



Über eine gute Beteiligung beim Wurfscheibenschießen freute sich die Wurfscheibengruppe des Wilstorfer Schützenvereins
Foto: sn

■ (nr) Ardestorf/Wilstorf. Das erste Preisschießen der Wurfscheibengruppe des Wilstorfer Schützenvereins war ein voller Erfolg. Am 4. Juni waren zahlreiche Schützen in Ardestorf erschienen, um ihr Können unter Beweis zu stellen. Nach umfangreicher Einweisung an den Flinten wurden drei verschiedene Disziplinen geschossen. Schnell stand fest: Das sieht einfacher aus, als es ist! Während der Mittagspause gab es für alle ein deftiges, von den Wilstorfer Schützen gesponsertes Grillmenü. Zur Siegerehrung fanden 16 Preise einen neuen Besitzer. Die Rückmeldung der Teilnehmer war durchweg positiv, so dass Steffen Noack, Obmann der Wilstorfer Wurfscheibengruppe, überlegt, auch im nächsten Jahr wieder zum Preisschießen einzuladen.

Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

Ihr Experte für Terrassenüberdachungen und Vordächer Das Goldene Dach



Höpenweg 67 • 21423 Winsen/Luhe • www.frieha.de • das-goldene-dach@gmx.de

Alles unter einem Dach
 Kellerüberdachung
 Wintergärten
 Beschattung
 Seitenteile u. Elemente
 Telefon 04171/69 02 70

Autolackierer
 Meisterbetrieb
Babacan AUTOLACKIEREREI
 BESCHRIFTUNG • KAROSSERIEARBEITEN
 Hannoversche Str. 17 • 21079 Hamburg-Harburg • Tel. 040/76 75 35 44
 Fax 040/76 75 35 42 • www.babacan-1.de • E-mail: info@babacan-1.de

Bau
Baugeschäft
Frank Gruber Meisterbetrieb
 • Maurer- u. Betonarbeiten • An- u. Umbauten
 • Fliesen & Fußböden • Fassaden- u. Balkonsanierung
 • Pflasterarbeiten • Fenster u. Türen • Sanierung von Dach-, Schornstein-, Schimmel- u. Feuchtigkeitsschäden
 • Abdichtungsarbeiten im Kellerbereich außen & innen
 • Angebotsstellung u. Kostenermittlung uvm.
 Daerstorfer Straße 8 • 21629 Neu Wulmstorf
 Telefon 04168/919-888 • 040/70 97 02 81
 Telefax 04168/919-889 • Handy 0175/4074251

Computer
THALOS Media e.K.
 EDV-Dienstleistungen • Digitalisierungen • Webdesign
 Umfassender Service für Privat und Gewerbe
 PC Soforthilfe, Problembehebung, Virenbekämpfung
 Modernisierung, Aufrüstung, Internet-Einrichtung
 Winfrid Bludau • Tel. 040/701 21 850 • 21149 Hamburg
www.thalos-media.de

Dachdecker
Ihr Dachdecker am Ort
 sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten
 sowie Fassaden- und Flachdach führt fachgerecht aus
Thomas Listing
 Dachdeckermeister
 Rosenweide 6K, 21435 Stelle
 Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

Dachdecker
Wico-Dach ZERTIFIZIERTER FACHVERLEGERBETRIEB FÜR RESTRIK®
 Dachdeckerie & Zimmererei Roto Profipartner
 Carport ab € 2999
 Beckedorfer Str. 19 • 21218 Seevetal
 Tel.: 04105 / 69 25 20 • Fax: 69 25 21
www.wico-dach.de • info@wico-dach.de

Elektrotechnik
 • Licht- und Kraftanlagen
GERD MEYER
 Wilfried Kamrau Elektrotechnik GmbH
 Julius-Ludowig-Straße 36 21073 Hamburg (Harburg)
 Tel. 040/77 20 39 • Fax 040/765 54 16 • Mobil 0172/4202002

Fliesenleger
ÜBER 55 JAHRE MEISTERHAFT
DIETER STADACH
 FLIESEN GMBH
 Francoper Straße 63 | 21147 Hamburg
 Tel. (0 40) 7 01 80 70 | Fax (0 40) 7 01 43 90
info@stadach-fliesen.de | www.stadach-fliesen.de
 persönliche Beratung | Ausstellung & Verkauf | fachmännische Verlegung

Garten- und Landschaftsbau
ROBERT GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU
 Robert Ölweick Karl-Arnold-Ring 38
 • Gartenpflege • Entwässerung • Neuanlagen
 • Pflanzarbeiten • Pflasterarbeiten • Gehölzschnitt
 • Holzbau • Baumfällung • Winterdienst
 • Radlader- u. Baggerarbeiten
 Tel. 040/75 06 21 65 Mobil 0179/1 25 25 23

Manfred Schmidke
Garten- und Landschaftsbau
 • Rollrasen verlegen • Rasen säen
 • Pflege • Pflasterarbeiten
 • Kellerisolierung • Bäume fällen
 • Zäune aufstellen
Tel. 040/796 37 44

Gas u. Brennwerttechnik • Sanitär
BURGER Sanitärtechnik Bauklempnerei
 • Sanitärtechnik • Gas-Zentralheizung • Klempner
 • TV-Kanaluntersuchung • Ingenieurbüro
 Vogelhütendeich 20 • 21107 Hamburg
 Tel. 040/75 60 48-0 • www.ernstburger.de

NOTDIENST - RUND UM DIE UHR
 TEL. (040) 7 51 15 70
 SANITÄRE KOMPLETTLÖSUNGEN
 ZENTRALHEIZUNGSANLAGEN
RÜCKERT Heizungstechnik und Sanitär
 ARNOLD RÜCKERT GMBH
www.rueckertheizung.de • mail@rueckertheizung.de

SCHWARZ & GRANTZ 24 Service
 Heizung Sanitär Raumluft Kälte
 - NOTDIENST rund um die Uhr -
 Nartenstraße 19 • 21079 Hamburg
 Tel. (040) 30 09 07-6 • Fax (040) 30 09 07 75
www.schwarz-grantz.de

Gas • Heizung • Sanitär
Klempnerei Altmann Sanitär- und Heizungstechnik Rohrreinigung und Rohrsanierung
 Winsener Straße 51, 21077 Hamburg
 Tel.: 040/646 619 44 - Notdienst -

LÜHRS & CO SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG
www.luehrs-kleinbad.de
 Großmooring 6a • 21079 Hamburg-Harburg • Telefon: 040/77 37 39

Glaser
 DIE GLASKLARE KOMPETENZ IM NORDEN
 REPARATURGLASEREI
 040.742 7000 | rolfundweber.de
 BAUEN + WOHNEN MIT GLAS
 24 Std. Notdienst | Fensterbau

Hausgeräte-Kundendienst
Kaplun & Kluge Elektro-Installationen
 ☎ 040 - 77 03 37

Maler- u. Tapezierarbeiten
Malerarbeiten DANKERS gut & preiswert
 Tel. 040/77 06 31 • Mobil 0175/632 8316

Markisen/Rollläden
 Kompetenz & bezahlbare Qualität
GOLLNAST
www.gollnast.de
 Manufaktur und Meisterbetrieb seit über 30 Jahren
 Markisen • Rollläden • Tore • Sonnensegel
 FLIEGEN- und MÜCKENGITTER
 Werkstatt + Ausstellung:
 Mo.-Do. 7.30-17.00 Uhr, Fr. bis 14.00 Uhr
 auch Fr. + Sa. nach Terminabsprache
 Am Felde 5 • 21629 Neu Wulmstorf (Daerstorf)
 Tel. 040/700 27 85 • Fax 700 81 35

Über 112.000 Haushalte erreichen für nur 1,33 Euro pro mm!

MY COIFFEUR

by Yeliz Acar






SALON & KONTAKT:
Hastedtstr. 11 · 21073 Hamburg
Telefon 040/87 50 89 86
www.coiffeur-acar.de

ÖFFNUNGSZEITEN:
Montags nur auf Anfrage · Di.–Fr.: 09.30–19.00 Uhr
Sa. 09.00–15.00 Uhr

FEINKOST WITTFOTH

Party-Service
seit 1940

Burgunder Krustenbraten
vom Susländer-Schweinefleisch
mit vielen Beilagen
pro Person **6,90 €**

Spanferkel im Elektrogrill
mit vielen Beilagen
ab 20 Personen **200,- €**

Grillschinken im Elektrogrill
vom Susländer-Schweinefleisch
mit vielen Beilagen
20 Personen **175,- €**

Bestellung & Prospektanforderung
Tel. 040/754 28 69
Fax 040/754 84 11
www.partyservice-wittfoth.de

Harburgs Parks und Gärten früher und heute

Vortrag im Helms-Museum von J. Schnitter

■ (pm) Harburg. Die Entwicklung des Harburger Stadtparks und anderer Parks und Gärten in Harburg ist das Thema des nächsten Vortrages im Stadtmuseum Harburg/Helms-Museum. Am Donnerstag, 16. Juni, wird Joachim Schnitter zeigen, w

steht dabei das Werk der Harburger Gartenarchitekten F. Georg und Ferdinand Hölscher, den Schöpfern des Harburger Stadtparks, deren Nachlass vor kurzem dem Stadtmuseum Harburg/Helms-Museum übergeben wurde. Der Vortrag wirft ein neues

Schwerpunkte seiner Arbeiten sind die Parklandschaften Altonas und Harburgs sowie biographische Untersuchungen zu Gartenkünstlern des 19. und 20. Jahrhunderts. Die Vortragsreihe „Stadt im Wandel“ begleitet die Ausstellung des



Das ehemalige Planschbecken im Stadtpark um 1930

König der Fischer Trauercafé

■ (pm) Harburg. Der US-Spielfilm „König der Fischer“ (1991) ist am Freitag, 17. Juni, ab 20.00 Uhr in der Kulturwerkstatt Harburg, Kanalplatz 6, zu sehen. Der Eintritt beträgt 5 Euro.

■ (pm) Harburg. Am 19. Juni findet von 15.00 bis 17.00 Uhr wieder das Trauercafé des Hospizvereins Hamburger Süden in der Luther Kirchengemeinde Eißendorf, Kirchengang 21 a, 21073 Hamburg statt.

Poetry-Slam

■ (pm) Harburg. „Heimfeld ist Reimfeld“ heißt es am 16. Juni ab 19.30 Uhr beim Poetry-Slam in der Werkstatt „Alles wird schön“, Friedrich-Naumann-Straße 27. Jeder der mag, kann dabei auf einer offenen Bühne für fünf Minuten eigene Texte präsentieren und von einer spontan rekrutierten Jury bewerten lassen. Den Besten des Abends winken dann wie immer Preise. Eintritt frei!

Weltstricktag

■ (pm) Harburg. Auch das gibt es: einen Weltstricktag! Die Harburger Strickleseln treffen sich am 11. Juni ab 14.00 Uhr vor Sabines Handarbeitsshop in der Harburger Rathauspassage bei Kaffee und Kuchen zum Stricken. Die fertigen Sachen – gestrickte und genähte Kleidung für Kinder bis zu 6 Jahren – spenden sie unter dem Motto „Helfen mit Herz und Hand“ der Berliner Tafel für bedürftige Kinder.

Flohmarkt

■ (pm) Harburg. Am Sonntag, 19. Juni, findet von 12.00 bis 16.00 im Feuervogel der Anwohnerflohmarkt im Phoenix-Viertel statt. Wer einen eigenen Stand haben möchte, kann sich noch bis zum 13. Juni unter info@feuervogel-harburg.de oder unter 38 67 68 09 informieren und anmelden. Ein Stand à 3 Meter Länge kostet 5 Euro Gebühr und 10 Euro Kautions.

che Kleinode der Landschafts- und Gartenbaukunst in Harburg zu finden sind. Als Gartenhistoriker und Freiraumplaner ist er ein ausgewiesener Kenner der Harburger Grünflächen und ihrer Geschichte. In seinem Vortrag stellt Joachim Schnitter bedeutende historische Gärten und Parks in Harburg vor, beleuchtet ihre Konzeption, die Umstände ihrer Entstehung und ihr Verhältnis zu vergleichbaren Anlagen im Hamburger Raum. Im Fokus

Licht auf die Bedeutung dieser beiden sehr unterschiedlichen Künstler, ihr Ansehen bei den einflussreichsten Gartenkünstlern ihrer Zeit sowie auf die Vielfältigkeit ihrer Arbeiten und deren Bedeutung für das Harburger Stadtbild. Als selbstständiger Freiraumplaner und Gartenhistoriker wirkt der gebürtige Harburger Joachim Schnitter seit Jahren an der Erforschung und Bewahrung historischer Gärten und Parks in Norddeutschland mit.

Museums „Modelle zur Harburger Stadtgeschichte“. Die Ausstellung im künftigen Stadtmuseum Harburg zeigt noch bis 18. September 2011 die städtebauliche Entwicklung Harburgs und seine Geschichte. Der Vortrag findet ab 18.00 Uhr im Haupthaus des Helms-Museums, Museumsplatz 2, statt. Erwachsene bezahlen 2,50 Euro Eintritt (ermäßigt 2,00 Euro). Eine Voranmeldung unter 4 28 71-36 09 oder info@helmsmuseum.de ist notwendig.

Elf unter einem Dach

Richtfest für das Rathausforum in der Knoopstraße

Fortsetzung von Seite 1

Eine Tiefgarage mit Stellplätzen für 51 Fahrräder gehört ebenso dazu wie eine moderne Pelletheizung. Zu einem späteren Zeitpunkt kann sogar eine „Tankstelle“ für Elektroautos eingerichtet werden. Von einem für Harburg „beispielgebenden Bau“ schwärmte der Chef der Verwaltung, der sich gleichzeitig anerkennend über den guten Verlauf

der Bauarbeiten – trotz eines langen und kalten Winters. Hier gehe das Konzept der kurzen Wege voll auf, freute er sich. Meinberg erinnerte daran, dass die Planungen für das neue Verwaltungszentrum bis in die Zeit zurück reichen, als noch Michael Freytag Finanzsenator war! In dem zentral gelegenen, leicht zugänglichen Verwaltungskomplex werden alle Dienstleistungen rund

um die Themen Bauen, Gewerbe, Sondernutzung, Verbraucher- und Umweltschutz, Wohnungsnotfälle, Wohngeld, Seniorenberatung, Eingliederungshilfe sowie Einwohnerangelegenheiten angeboten. „Die Bürger können künftig bei kundenfreundlichen Öffnungszeiten ihre Anliegen an nur noch einer Anlaufstelle erledigen und werden somit Zeit und Wege sparen“, heißt es.

STEAKHAMMER

DAS TOTAL VERRÜCKTE STEAKHAUS

TÄGLICHE WAHNSINNSKNÜLLER!

Spargeltaranteller

1 Getränk 0,2l Ihrer Wahl (Bier, Wein, alkoholfrei, Tee oder Kaffee)
120g mageres Steak (Rind, Schwein o. Geflügel) Salat, Baguette und gebackener Champignon! Schwein oder Geflügel 5,99 €, Rind 6,99 €

Kraftprotzmenü

1 Getränk 0,5l Ihrer Wahl (Bier, Wein, alkoholfrei, Tee oder Kaffee)
400g gegrilltes Fleisch (Rind, Schwein, Lamm und Geflügel)
Ofenkartoffel mit Sour Cream, Baguette und Kräuterbutter 12,99 €

Schweini Teller

300g Schweinerückensteak mit Röstzwiebeln, Bratkartoffeln und Knoblauchbaguette 7,77 €

Großer Schippsee 34, 21073 HH-Harburg (Hinter Karstadt)
S-Bhf. Rathaus Harburg S3 S31 Tel: 040-325 08 965
Täglich geöffnet von 11.30 bis 23.30 Uhr
www.steakhammer.de

SOMMER-FREUDEN

BELLANDRIS MATTHIES

— Mein Gartencenter —

Männertreu
Lobelia, 4 versch. Farben, 9er Topf, Stück ~~0,99~~ **0,29**

Stauden Mix XXL
Lavendel, Cosmea, Rittersporn, Mädchenaug, winterhart, 21er Topf ~~5,99~~ **3,99** Stück

Sonnenblume
starke Pflanze, Stück ~~1,99~~ **1,11**

Skulpturen
Terrazzo, versch. Modelle, ohne Sockel, 44 cm ~~34,99~~ **29,00**
50 cm ~~49,99~~ **39,00**

Laterne
creme, Metall, 17 x 17 cm, 38 cm hoch ~~17,99~~ **10,00**
22 x 22 cm, 44 cm hoch ~~24,99~~ **15,00**

Windräder
mit Punkte, Kunststoff, versch. Farben, 22 cm ~~3,99~~ **2,00**
30 cm ~~5,99~~ **3,50**

BELLANDRIS MATTHIES - Mein Gartencenter · An der Reitbahn 8 · 21218 Seevetal
Tel. 0 41 05 / 6 10 20 · Mo bis Sa von 8 - 20 Uhr oder 24h im Online-Shop: www.garten-matthies.com

A1 **A7** **A39** **A2** **Seevetal-Hittfeld** **Seevetal-Fleestedt** **Seevetal-Maschen**
Richtung Hittfeld - an der Ampelkreuzung rechts - Nach 1200 m finden Sie uns.
Richtung Hittfeld - an der Ampelkreuzung links - Nach 1200 m finden Sie uns.
Richtung Hittfeld / Gewerbegebiet - dort hinter der Autobahnbrücke links. Sie fahren direkt auf uns zu.
Angebote gültig bis Samstag, 18.06.2011, solange der Vorrat reicht.

Preissturz bei unseren Gebrauchten

Opel Meriva Edition 1.4 ecoflex 88 kW (120 PS), EZ 09/10, 7.702 km, 6 x Airbag, Servo, ZV m. FB, ABS, ESP, Tagfahrlicht, Klima, CD-Radio, el. FH vo., el. A-Sp., Lenkradfernbed., BC, Mittelarmlehne, el. Handbremse, uvm. Nr. 224 Euro 15.990,-	Opel Astra Twin Top Endless Summer 1.8 103 kW (140 PS), EZ 06/08, 59.943 km, Automatik, LPG-Gas, 4 x Airbag, ZV m. FB, ABS, ESP, Stahlaltdach autom., Mittelkonsole Klavierlack, Windschott, Klima autom., CD-Radio, Leder, Xenon, NSW, Parkpilot hi. uvm. Nr. 160 Euro 16.890,-	Opel Zafira Edition 111 1.8 103 kW (140 PS), EZ 10/10, 13.833 km, 6 x Airbag, Servo, ZV m. FB, ABS, get. Rückbank, Mittelkonsole Klavierlack, 7-Sitze, Scheiben hi. dunkel, WFS, Klima, CD-Radio, el. FH vo., el. A-Sp., Lederlenkrad, Lenkradfernbed. uvm. Nr. 203 Euro 16.990,-
Alfa Romeo Myto Turismo 1.4 16V 70 kW (95 PS), EZ 05/10, 15.586 km, 6 x Airbag, Knieairbag Fahrer, ABS, ESP, Lendenwirbelstütze Fahrer, Klima, CD-Radio, Sportsitze, el. FH vo., Tagesfahrlicht, Alu uvm. Nr. 179 Euro 11.990,-	Opel Astra Caravan Selection 1.4 66 kW (90 PS), EZ 09/10, 16.362 km, 6 x Airbag, Servo, ZV m. FB, ABS, ESP, WFS, Dachreling schwarz, Klima, CD-Radio, el. FH vo., el. A-Spiegel, Halogen-NSW uvm. Nr. 112 Euro 12.990,-	Opel Corsa Selection 1.0 44 kW (60 PS), EZ 09/09, 10.309 km, 4 x Airbag, Servo, schwarz-met., ZV m. FB, ABS, Kopfst. hi., Klima, CD-Radio, Colorglas, Halogen-NSW, el. FH vo., el. A-Sp. uvm. Nr. 206 Euro 9.990,-

– Und viele weitere Gebrauchtwagen zu Superpreisen –
Ihr freundlicher Opel-Händler

Ihre Gesundheit ist uns wichtig.

Klimaanlagen-Check
bei uns schon für **€ 49,-**
zzgl. Material - Nur für Opelfahrzeuge

Autohaus Rubbert GmbH
Vertragshändler der Adam Opel AG

21149 Hamburg (Neugraben)
Cuxhavener Straße 355
Telefon 70 10 12 0 oder 701 40 33
Fax 70 10 12 26

Rubbert - Die bessere Entscheidung!
OPEL